

HKoenig

arya900

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso



3 in 1 cordless vacuum & dry cleaner

Aspirateur nettoyeur sécheur sans fil 3 en 1
Kabelloser 3-in-1-Staubsauger Reiniger Trockner
3-in-1 snoerloze stofzuiger droger
Secador aspirador sin cable 3 en 1
Aspirapolvere a batteria 3 in 1



ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning:

Before use, make sure to read all below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else, make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual, the warranty will be void. The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

This appliance is for indoor use only.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

3. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
4. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
5. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
6. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Do not touch the plug or any live parts of the appliance. This could cause electric shock. 4. Stop to use the adapter/plug if it is broken. This could cause electric shock. And call our professional for replacement.
8. Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of body away from opening and moving parts of the appliance. Do not point the vacuum tube, accessories, or tools to eyes, ears, or put them into mouth.

9. Stop to use the appliance if electric leakage, motor overheating, or abnormal sound is found. And call our professional for help.
10. For recharging the battery, only use the supply unit provided with this appliance. Other types of chargers can cause battery failure or extreme thermal effects. If the appliance is to be stored unused for a long period, unplug the adapter to turn off the power. 7. After using, please clean the dirty water tank, clear the ventilating duct clear to avoid blockage, reduced suction, motor overheating which will affect the service life of the appliance. Put the appliance in a dry place after using. Humidity will affect the insulation and service life of the appliance.
11. Do not immerse the main body, motorized brush, or adapter into water or other liquids. There is danger of electric shock.
12. Check the suction nozzle regularly. If there is blockage, please remove it to avoid the reduction of suction and affect the performance of the appliance. Power off the appliance before disassemble the roller.
13. Do not repair the appliance when it's broken. Call our professional to get help.

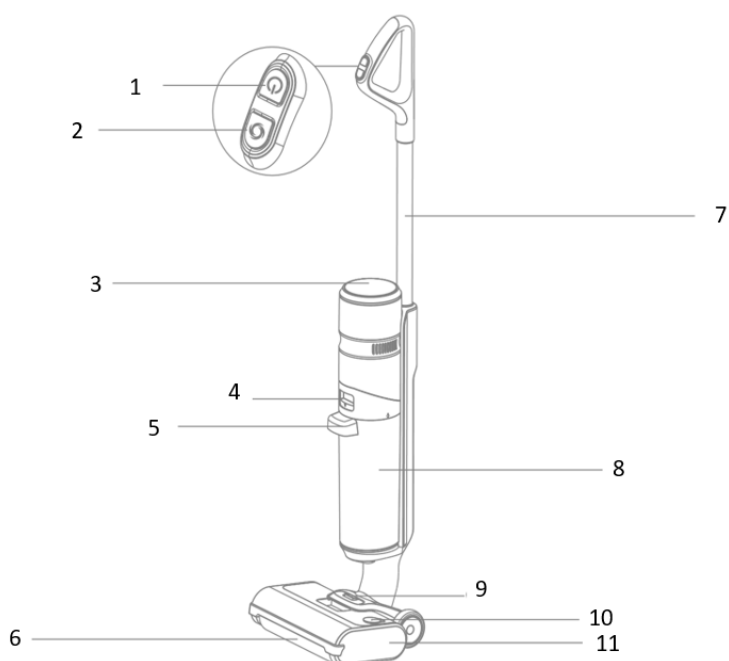
14. The appliance can be used on indoor even hard floors, such as waxed floor, rubber floor, marble floor, granite floor, terrazzo floor, wood floor, bamboo floor, mirror brick surface, porcelain tile floor. The appliance will fail to reach best performance on uneven floors.
15. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Do not operate the appliance too close to heaters, radiators, or cigarette butts.
17. Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be presented.
18. Do not vacuum up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, or cions that could damage the appliance. Do not vacuum up drywall dust, fireplace ash, or embers. Do not use as an attachment to power tools for dust collection.
19. Do not vacuum up toxic solutions such as chlorine bleach, ammonia, or drain cleaner.
20. Do not use the appliance to clean stains with strong grease, strong viscosity, and strong dyeing, such as shoe polish, paintings, pigment.
21. Use extra care when cleaning on stairs.
22. Do not shake or bump the appliance violently. It could bring the dirty water into the motor.

23. Do not move or lift the appliance while it is working. Do not tilt the appliance to a side or put it horizontally. It could bring dirty water into the motor.
24. Put the appliance against the wall to avoid stumble.
25. Do not use the appliance if the clean water tank and dirty water tank are not correctly assembled.
26. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything else that may reduce air flow.
27. Do not charge the battery at temperature below 5°C or above 40°C.
28. Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid

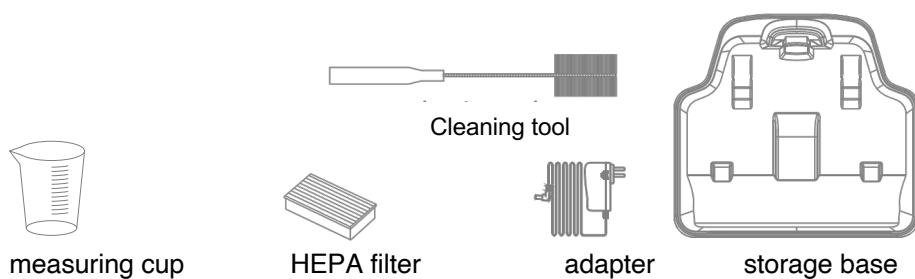
About self-drying

The roller will enter self-drying mode after self-cleaning. Self-cleaning indicator will keep flashing green lights until it is ended. It takes 5 minutes for self-drying. Press on-off switch can turn off self-drying.

Product introduction



1	ON/OFF button / self-cleaning button	7	Tube
2	Speed button	8	Dirty water tank
3	Display screen	9	Clean water tank releasing button
4	Dirty water tank releasing button	10	Water filling nozzle
5	Dirty water tank handle	11	Clean water tank
6	Roller		



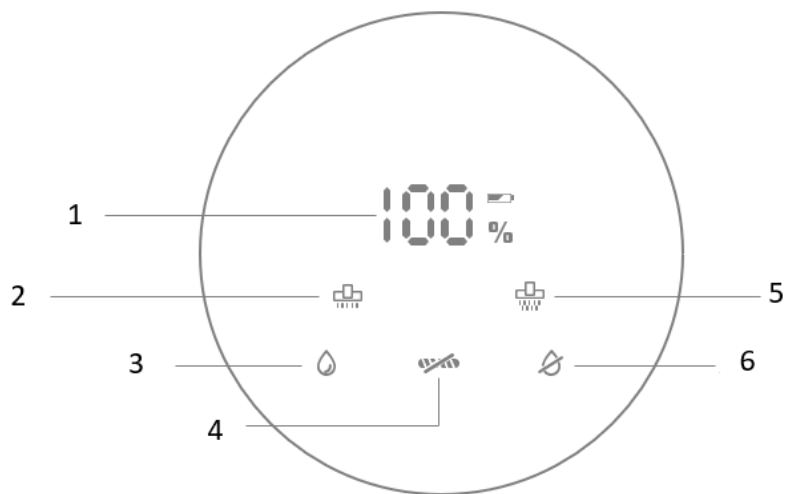
measuring cup

HEPA filter

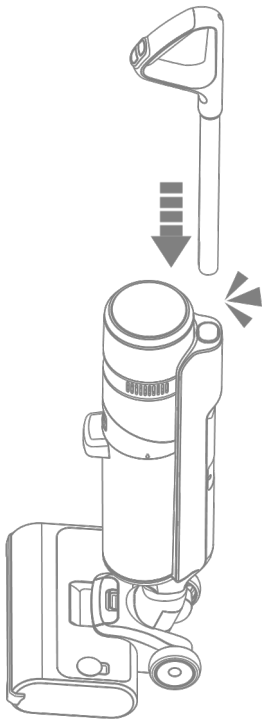
Cleaning tool

adapter

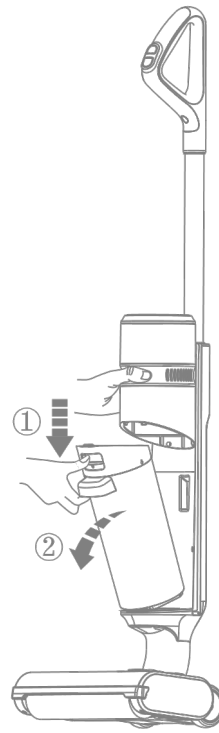
storage base



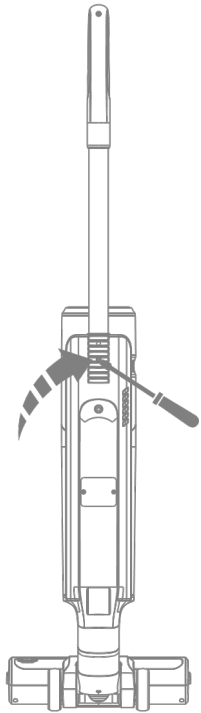
1	Power indicator
2	Low speed
3	Clean water tank empty indicator
4	Self-cleaning (green light flashing) / Roller tangled (redlight flashing) indicator
5	High speed
6	Dirty water tank full indicator



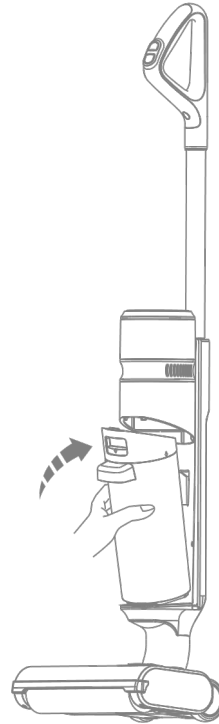
Insert the end of the handle into the nozzle of the main body vertically until you hear a click. Make sure the handle is firmly installed.



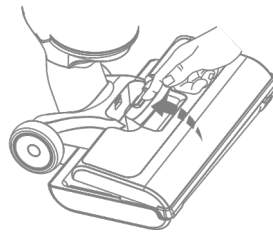
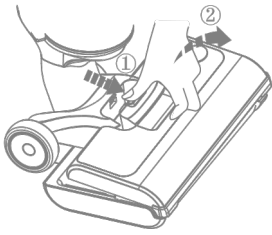
Press the dirty water tank releasing button to take out the dirty water tank.



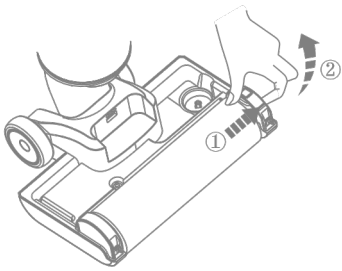
If you want to disassemble the handle, please press the latch in the hole on the back of the main body with a screwdriver. Meanwhile, pull up the handle.



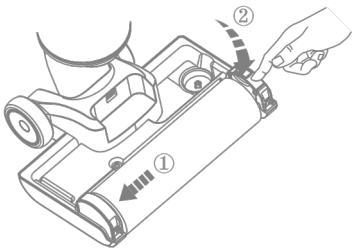
Put the bottom of the dirty water tank onto the holding point, then push the tank into the main body until you hear a click.



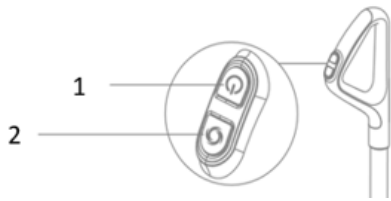
Press the clean water tank releasing button to take out the clean water tank.



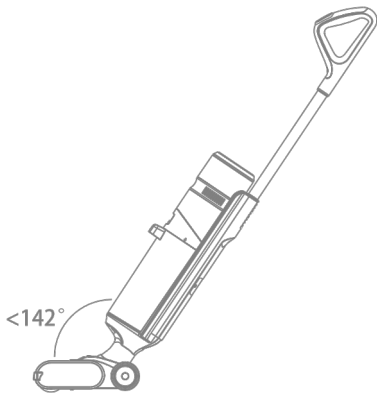
Slide the lock of the roller outwards and then upwards to take it out.
Align the buckle at the ends of clean water tank with the slots of the brush, and press the tank until you hear a click.



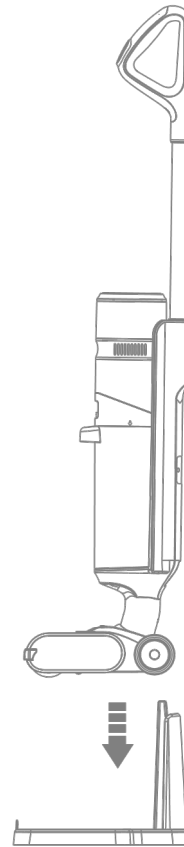
Align one end of the roller with the slot, and put the other end into the slot.



Press to speed button to switch speed.
Put the product on the storage base, and
press on-off switch for 3 seconds to start
self-cleaning. (Notice: please don't
charge the product while self-cleaning.)

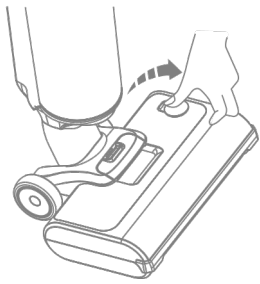


Please tilt the product while using. The
tilt angle should be less than 142° or
there will be water leak from dirty water
tank.

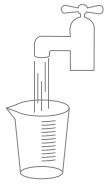


Please put the product on
storage base after using.

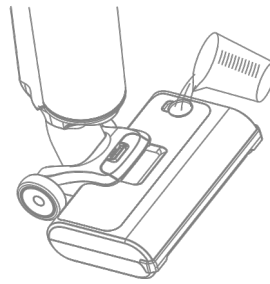
Water filling (method 1)



1. Pull out the plug on



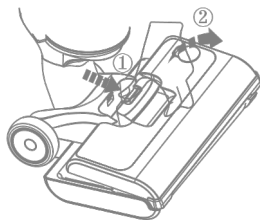
2. Use the measuring cup to get some water. It's possible to add cleaning product (tablet or liquid).



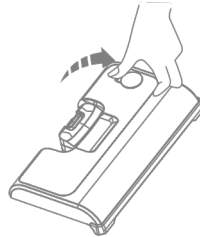
3. Pour the water into the clean the clean water tank to get some water. It's water tank through the nozzle.

Water filling (method 2)

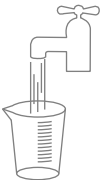
1. Take out the clean water tank.



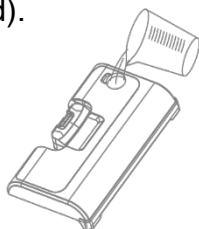
2. Pull out the plug on the filling nozzle



3. Use the measuring cup to get the water.



4. Pour the water into the tank through the nozzle
It's possible to add cleaning product (tablet or liquid).

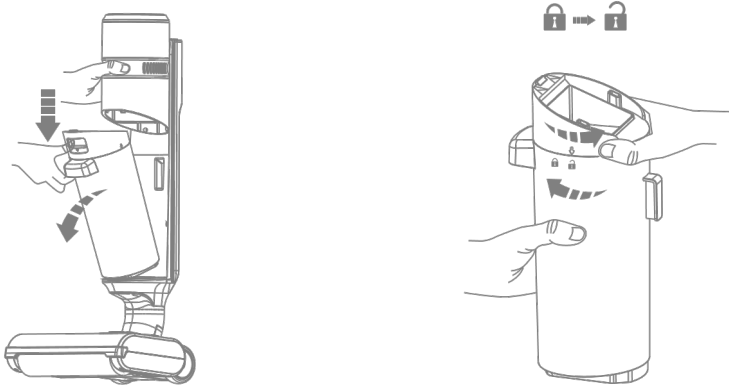


Cleaning agent

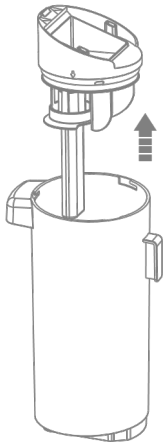
Compatible with different types of solutions such as liquid detergent, solids tabs and cleaning slices (included in the pack).



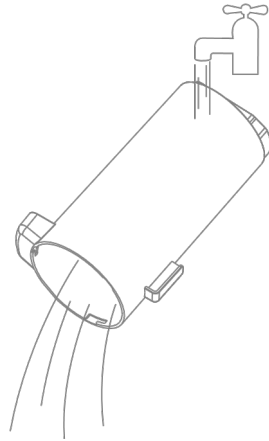
Pour the dirty water



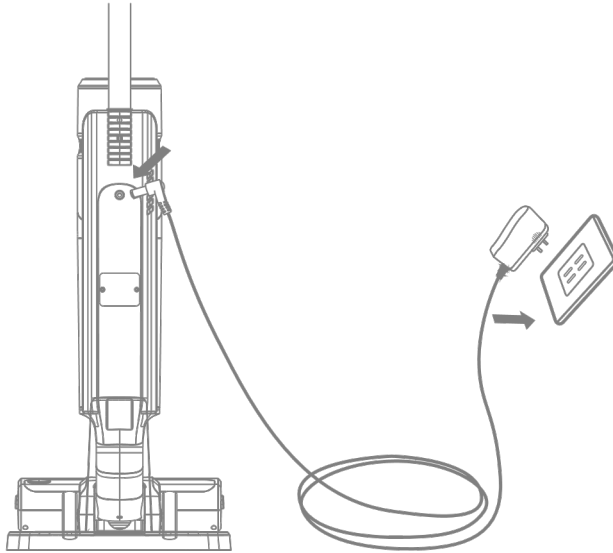
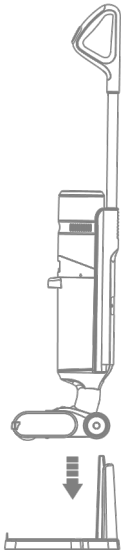
1. Press the dirt water tank releasing button to
2. Rotate the dirty water tank cover in above take out the dirty water tank.
Direction and open the dirty water tank.



3. Take out the filters.



4. Pour the dirty water, and clean the dirty water tank.



Put the product on the storage base, then plug the adapter.

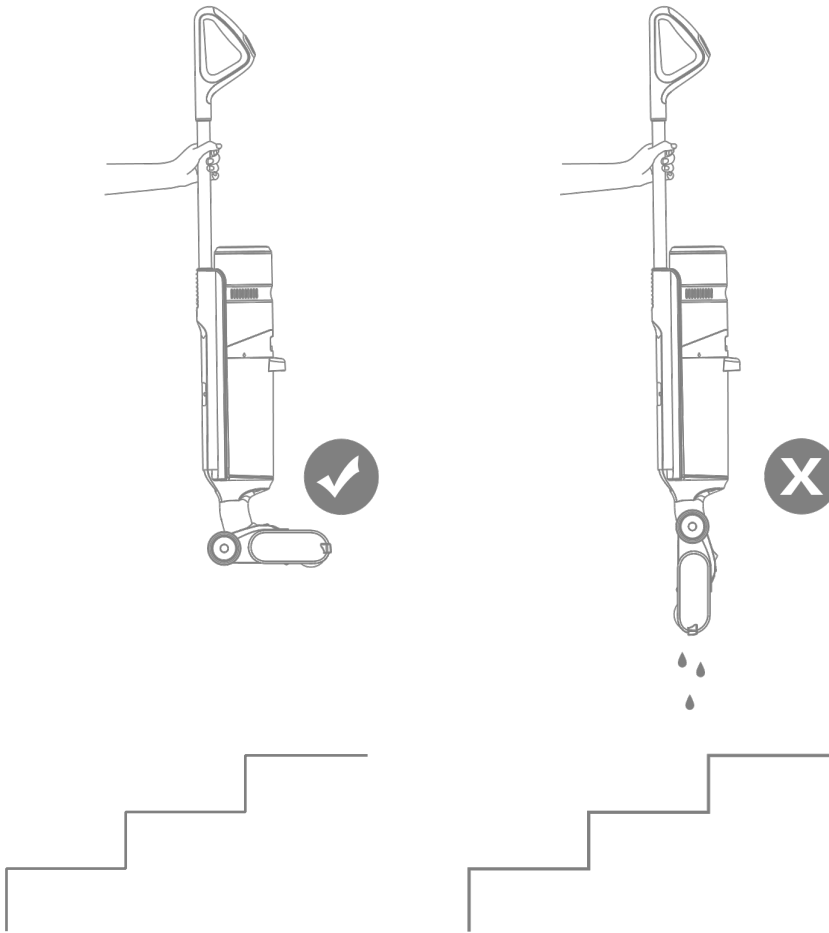
Put away the adapter after charging is finished. Please keep the adapter away from water. While charging, please put the product upright on the storage base, and put them against to the wall to avoid stumble.

⚠ Warning:

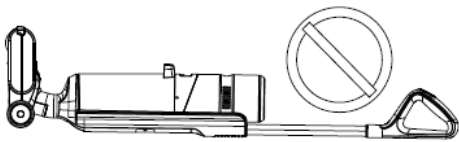
If you won't use the product for a long time, please charge the product for three hours every three months to protect the product (no need fully charged).

When you lift up the product, please make sure the brush is 90° from the main body to avoid water leak from the clean water tank.

The plug of the water filling nozzle has a hole to balance the air pressure.

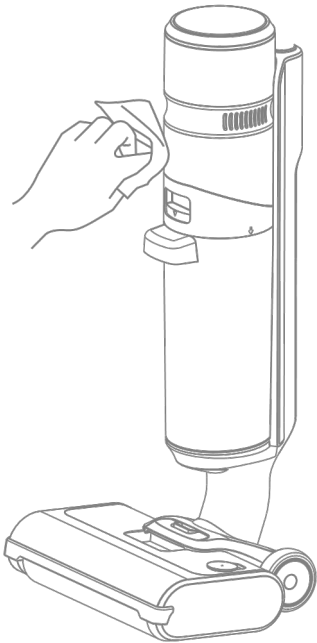


Do not lay flat or shake violently so as to prevent dirty water leakage.



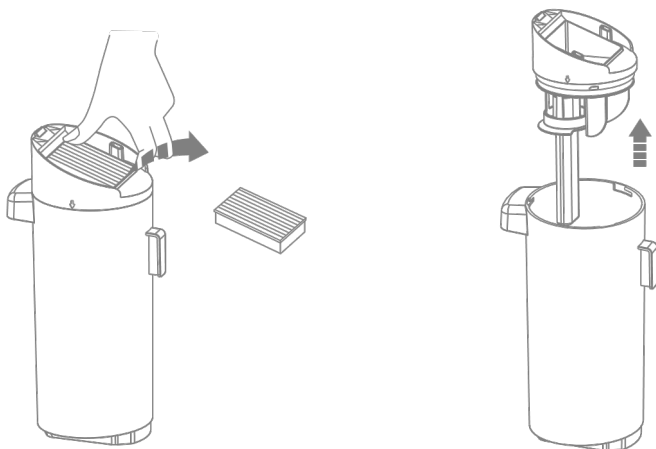
Clean the product

It's recommended to maintain the products regularly in order not to affect the performance.

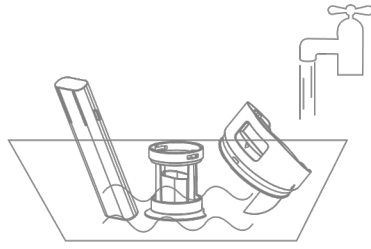
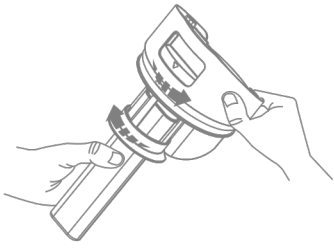


Use wet cloth to clean the product. Before cleaning, please power off the product, and make sure not to wet inner electric device.

Clean the filters



1. Take out the HEPA.
2. Take out the filter assembly.



3. Separate the filter assembly in above direction

4. Clean the filter.

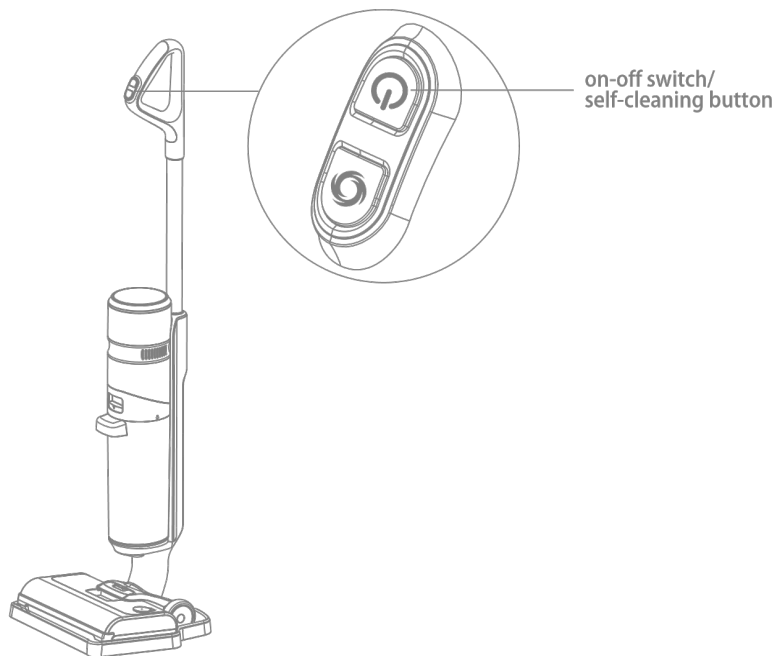
Self-cleaning

Self-cleaning can't be used while charging.

It's recommended to use self-cleaning under more than 25% power, and refill the clean water tank.

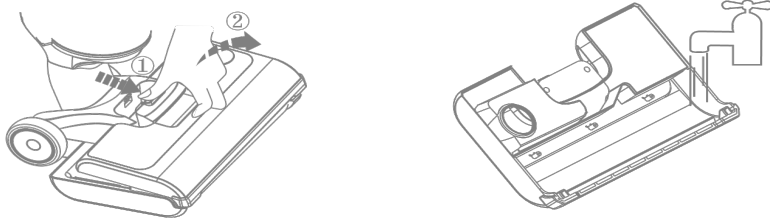
Please clean the dirty water tank after self-cleaning.

Please clean the storage base if there is residual water or dirt.



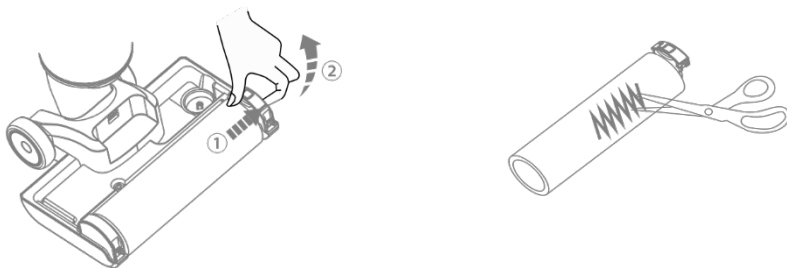
Press on-off switch for three seconds to start self-cleaning.

It's recommended to clean the clean water tank regularly to maintain the performance.

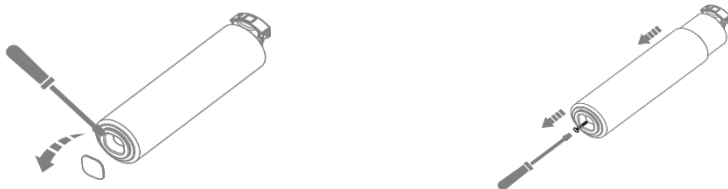


1. Take out the clean water tank.
2. Clean it under running water.

Clean it under running water



1. Take out the roller.
2. Remove dirt and hairs tangled around the roller.



3. Please take out the rubber gasket if you need to change the roller cover.

4. Unscrew and take out the roller cover.



5. Align the roller shaft with the hole

6. Align slot of the roller shaft with the slot of the
on the new roller cover. new roller cover, screw on, and
cover with rubber gasket

The roller can be cleaned under running water if necessary.
Please wipe off the water on the ends of roller because the
motor is in the roller.

Trouble shooting

To reduce the risk of shock and unintended operation, turn off power before servicing.

Problem	Possible cause	Possible solution
Not working	Low battery	Full charged the battery.
	Roller tangled	Clean the roller.
Poor suction	Dirty water reaches max volume	Clean dirty water tank.
	Roller, or dirty water tank not installed correctly	Reinstall the roller and dirty water tank.
	Roller tangled	Clean the roller.
	Mesh filter in the dirty water tank get blocked	Clean the mesh filter.
	HEPA blocked or not installed	Clean the HEPA.
	Nozzle or dirt passage blocked	Clean nozzle or dirt passage.
Abnormal sound in motor	Nozzle or dirt passage blocked	Clean nozzle or dirt passage.
	Dirty water reaches max volume	Clean dirty water tank.
No clean water come out	Clean water tank not correctly installed	Reinstall clean water tank.
	Clean water tank lack of water	Refill clean water tank.
Water leak from air outlet	Floater not installed	Install floater.
	HEPA is wet	Dry HEPA.
Can't charged	Plug isn't well connected	Make sure the plug is well connected.
	Adapter isn't well connected with the appliance	Make sure the adapter is well connected with the appliance.
Dirty water tank full indicator flashing	Dirty water tank is full or the dirt passage is blocked	Clean dirty water tank, or clean dirt passage.
Clean water tank empty indicator flashing	Clean water tank is empty	Refill clean water tank.
Self-cleaning/roller tangled indicator flashing red lights	Roller tangled	Clean roller.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

⚠️ **AVERTISSEMENT :**

Avant utilisation, assurez-vous de lire toutes les instructions ci-dessous afin d'éviter de vous blesser ou de faire des dégâts, et d'obtenir un fonctionnement optimal de l'appareil. Veillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr. Si vous donnez ou vendez cet appareil à quelqu'un d'autre, assurez-vous de lui transmettre ce manuel.

En cas de dommages causés par l'utilisateur qui ne suit pas les instructions, la garantie sera annulée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du manuel, une négligence ou une utilisation non conforme aux recommandations de ce manuel.

Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont déficientes ou bien qui manquent d'expérience et de connaissance, sous réserve d'être surveillées ou d'avoir reçu des instructions sur l'emploi de l'appareil en toute sécurité et d'avoir conscience des risques encourus.

2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont surveillés par un adulte.
4. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Assurez-vous que la tension nominale sur la plaque corresponde à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.
6. N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est abimé ou est tombé par terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son réparateur, ou bien une personne de même qualification afin d'éviter un accident.
7. N'utilisez pas la fiche de l'appareil si elle est cassée. Cela pourrait provoquer une décharge électrique. Appelez alors notre professionnel pour la remplacer.

8. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps loin de l'ouverture et des parties mobiles de l'appareil. Ne dirigez pas le tube ou les accessoires vers les yeux, les oreilles et ne les mettez pas dans la bouche.

9. Arrêter d'utiliser l'appareil en cas de fuite électrique, de surchauffe du moteur ou de bruit anormal, et appelez notre professionnel pour obtenir de l'aide.

10. Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec cet appareil. D'autres types de chargeur peuvent provoquer une panne de batterie ou des effets thermiques extrêmes. Si l'appareil doit être rangé pendant une longue période, débranchez l'adaptateur pour éteindre l'alimentation. Après utilisation, nettoyez le réservoir d'eau sale, dégagez le conduit de ventilation pour éviter un blocage de l'air, une aspiration réduite, une surchauffe du moteur qui affectera la durée de vie de l'appareil. Placez l'appareil dans un endroit sec après utilisation. L'humidité affectera l'isolation et la durée de vie de l'appareil.

11. Ne plongez pas le corps principal, la brosse motorisée ou l'adaptateur dans l'eau ou d'autres liquides. Il y a un risque de décharge électrique.

12. Vérifiez régulièrement la buse d'aspiration. En cas de blocage, retirez-la pour éviter une perte de puissance de l'appareil. Mettez l'appareil hors tension avant de démonter la brosse.

13. Ne réparez pas l'appareil lorsqu'il est cassé. Appelez notre professionnel pour obtenir de l'aide.

14. L'appareil peut être utilisé sur des sols intérieurs durs tels que le sol ciré, le sol en caoutchouc, en marbre, en granit, en terrazzo, en bois, en bambou, en brique réfractaire, et en carreaux de porcelaine. L'appareil sera moins efficace sur des sols irréguliers.

15. N'aspirez rien qui brûle ou qui fume, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.

16. N'utilisez pas l'appareil trop près des radiateurs ou des mégots de cigarettes.

17. N'utilisez pas l'appareil pour retirer des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence ni dans les endroits où ils peuvent être présents.

18. N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants tels que du verre, des clous ou des vis qui pourraient endommager l'appareil. Ne passez pas l'aspirateur sur des cloisons de placoplâtre, les cendres de cheminée ou les braises.

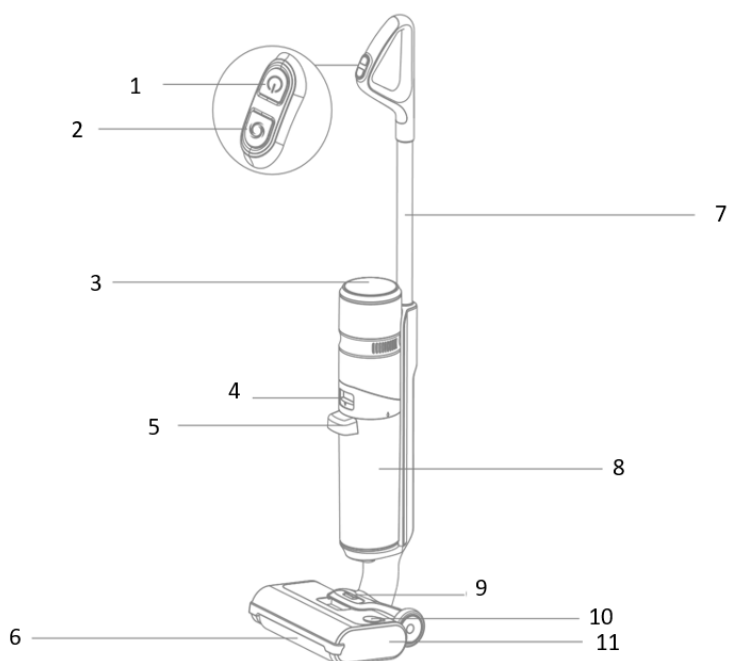
19. N'aspirez pas les solutions toxiques telles que l'eau de Javel, l'ammoniac ou les nettoyeurs de vidange.
20. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les taches avec une graisse forte et visqueuse ou une teinture forte, comme un cirage, des peintures, un pigment.
21. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les escaliers.
22. Ne secouez pas ni heurtez violemment l'appareil, l'eau sale pourrait passer dans le moteur.
23. Ne déplacez pas ni soulevez l'appareil pendant qu'il fonctionne. N'inclinez pas l'appareil sur le côté ou ne le mettez pas à l'horizontale, l'eau sale pourrait passer dans le moteur.
24. Placez l'appareil contre le mur pour éviter de trébucher.
25. N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale ne sont pas correctement installés.
26. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil avec les ouvertures bouchées. Gardez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout autre élément susceptible de réduire le débit d'air.
27. Ne chargez pas la batterie à une température inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C.

28. N'immergez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide

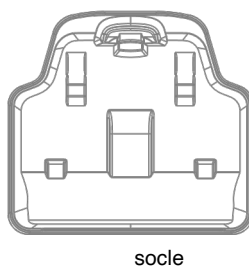
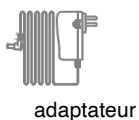
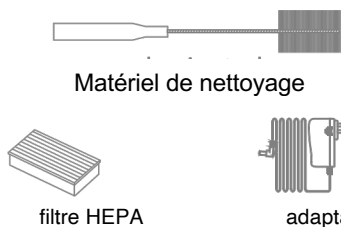
À propos de l'auto séchage

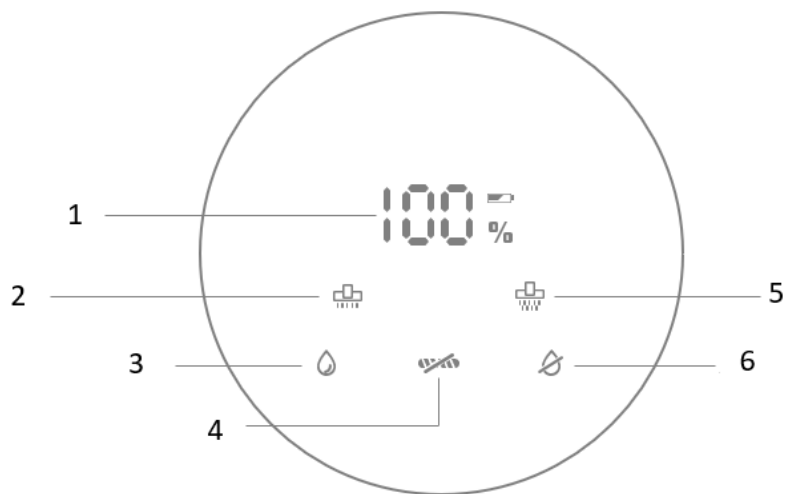
Le rouleau passe en mode autonettoyage après l'auto séchage. Le témoin d'autonettoyage continuera à clignoter en vert jusqu'à ce qu'il soit terminé. L'auto séchage prend 5 minutes. Appuyez sur l'interrupteur pour arrêter le séchage automatique.

Présentation du produit

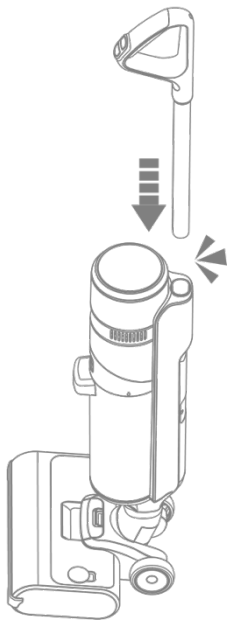


1	Interrupteur marche-arrêt / autonettoyage	7	Tube
2	Bouton des vitesses	8	Réservoir d'eau sale
3	Écran d'affichage	9	Bouton de libération du réservoir d'eau propre
4	Bouton de libération du réservoir d'eau sale	10	Orifice de remplissage d'eau
5	Poignée du réservoir d'eau sale	11	Réservoir d'eau propre
6	Rouleau		

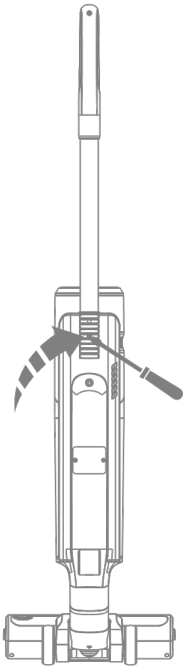




1	Témoin d'alimentation
2	Basse vitesse
3	Voyant du réservoir d'eau propre
4	Témoin d'autonettoyage (clignotant vert) / rouleau enchevêtré (clignotant rouge)
5	Haute vitesse
6	Témoin du réservoir d'eau

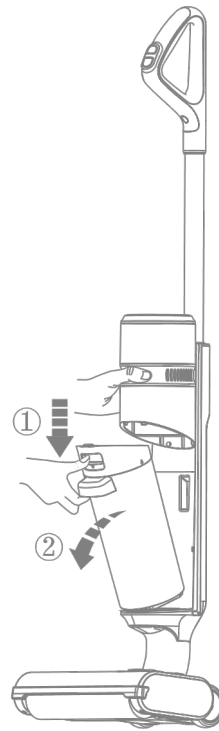


Insérez l'extrémité de la poignée dans le tube du corps principal verticalement jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous que la poignée soit bien installée.

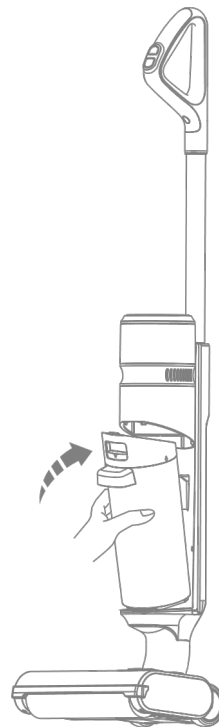


Si vous souhaitez démonter la poignée, appuyez sur le loquet dans le trou à l'arrière du corps principal à l'aide d'un tournevis.

Pendant ce temps, tirez la poignée vers le haut.

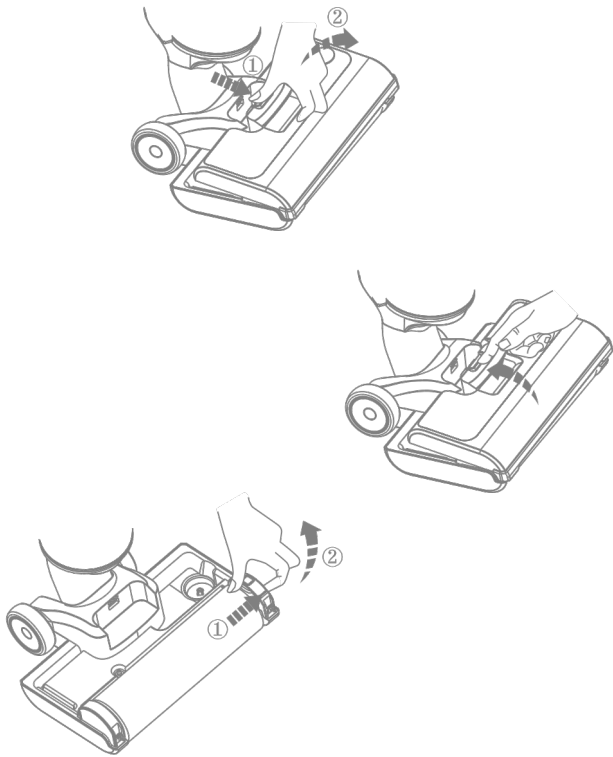


Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau sale pour le retirer

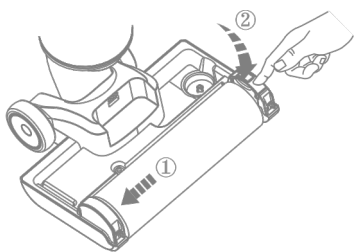


Placez le fond du réservoir d'eau sale sur son socle, puis poussez le réservoir dans le corps principal jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

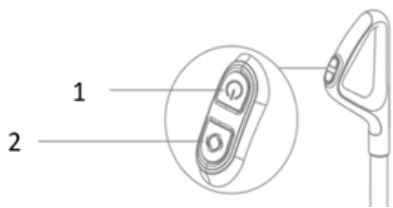
Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau propre pour le retirer



Faites glisser le verrou du rouleau vers l'extérieur, puis vers le haut pour l'enlever. Alignez la boucle aux extrémités du réservoir d'eau propre avec les fentes de la brosse, et appuyez sur le réservoir jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

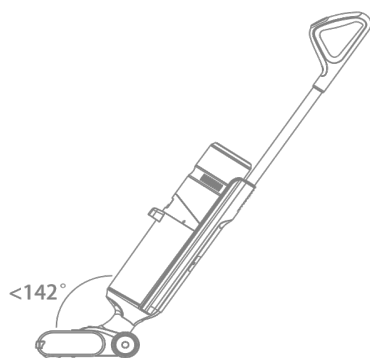


Alignez une extrémité du rouleau avec la fente et placez l'autre extrémité dans la fente.

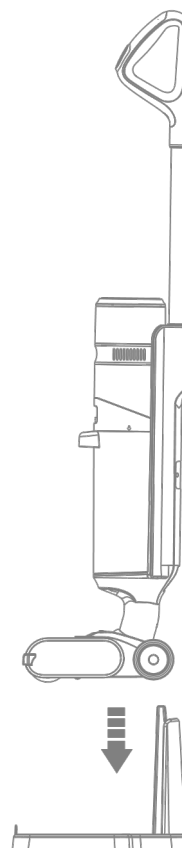


Appuyez sur le bouton des vitesses pour changer de vitesse.

Placez l'appareil sur le socle et appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt pendant 3 secondes pour commencer l'autonettoyage. (Remarque : veuillez ne pas recharger l'appareil pendant l'autonettoyage.)

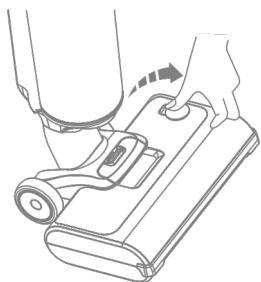


Veillez incliner l'appareil pendant l'utilisation. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 142° ou bien le réservoir d'eau sale se mettra à fuir.

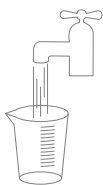


Veillez placer l'appareil sur son socle après utilisation.

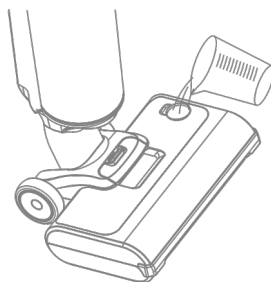
Remplissage d'eau (méthode 1)



1. Retirez le bouchon

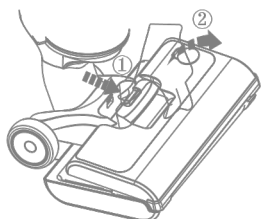


2. Utilisez le gobelet doseur pour verser de l'eau. Il est possible d'ajouter un produit de nettoyage (comprimé ou liquide).



3. Versez l'eau par l'ouverture

Remplissage d'eau (méthode 2)



1. Sortez le réservoir d'eau propre.



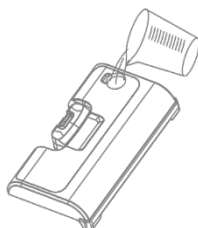
2. Retirez le bouchon



3. Utilisez le gobelet doseur pour verser l'eau.

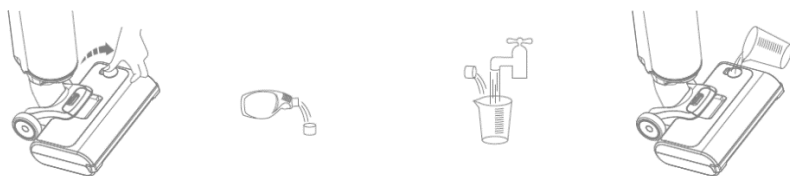
4. Versez l'eau par l'ouverture

Il est possible d'ajouter du produit de nettoyage (comprimé ou liquide).

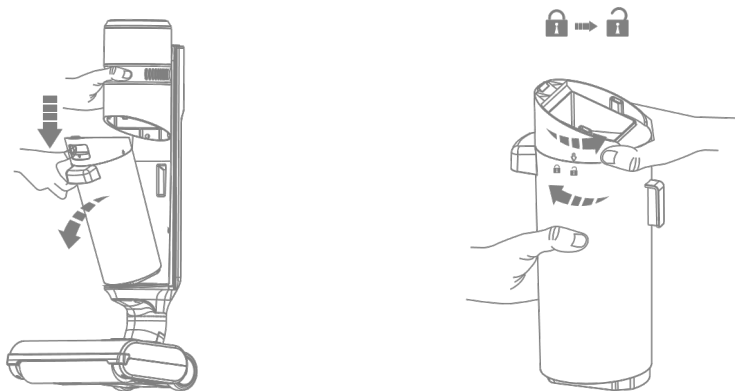


Produit de nettoyage

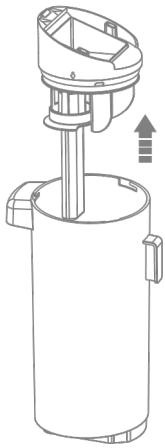
Compatible avec différents types de solutions telles que les détergents liquides, les tablettes et les pastilles de nettoyage (inclus dans l'emballage).



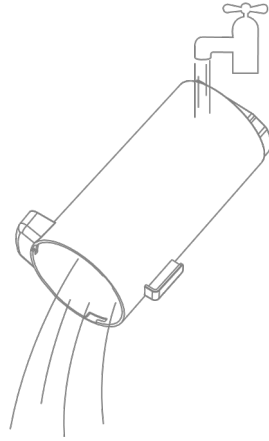
Vider l'eau sale



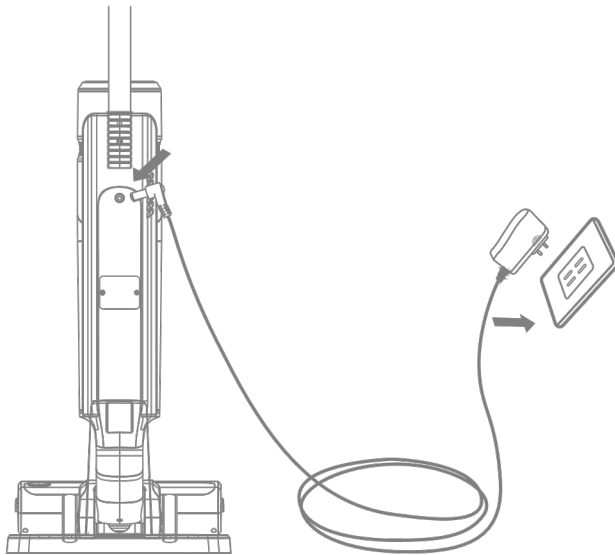
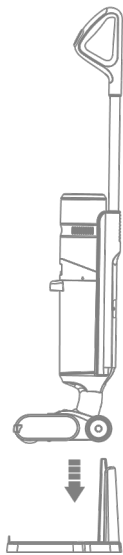
1. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau sale pour le vider
2. Faites pivoter le couvercle du réservoir d'eau sale dans la direction ci-dessus, sortez le réservoir et ouvrez-le.



3. Retirez les filtres.



4. Versez l'eau sale, et nettoyez le réservoir



Placez le produit sur son socle, puis branchez l'adaptateur.

Rangez l'adaptateur une fois la charge effectuée. Veuillez garder l'adaptateur à l'écart de l'eau.

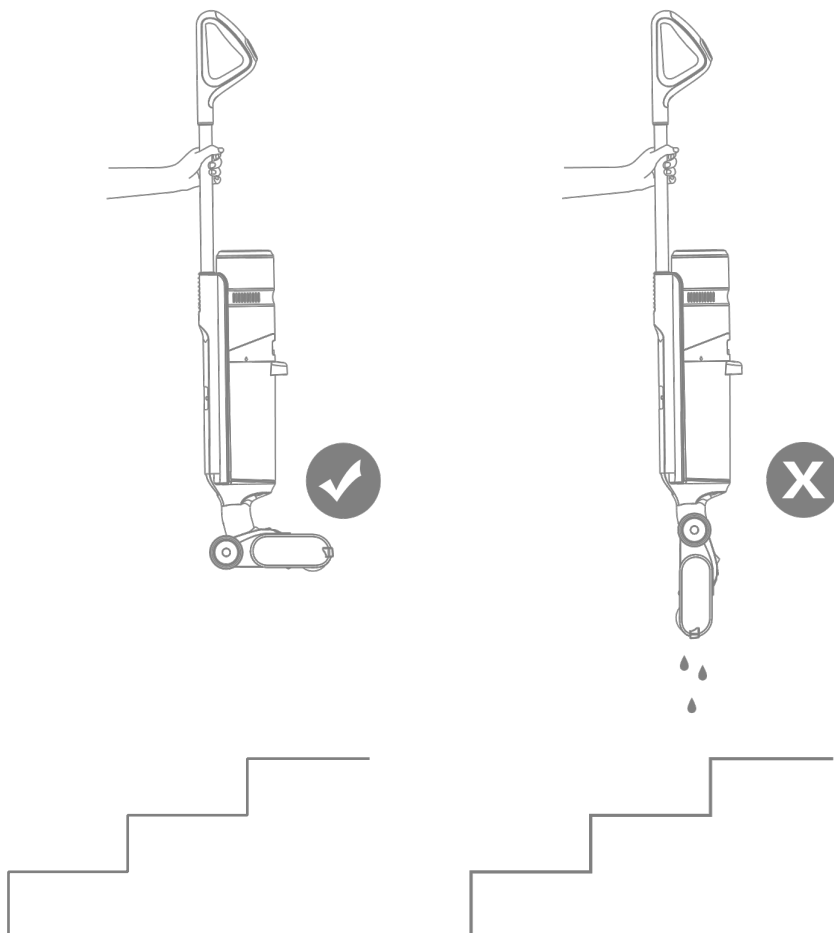
Pendant le chargement, mettez l'appareil en position verticale sur son socle et placez-le contre le mur pour éviter de trébucher.

⚠ Avertissement :

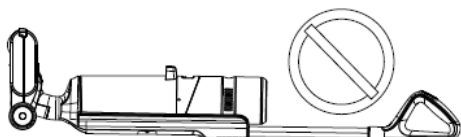
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez le charger pendant trois heures tous les trois mois pour protéger la batterie (pas besoin d'être complètement chargée).

Lorsque vous soulevez l'appareil, assurez-vous que la brosse soit à 90° du corps principal pour éviter les fuites du réservoir d'eau propre.

Le bouchon de l'ouverture a un trou pour laisser entrer l'air.

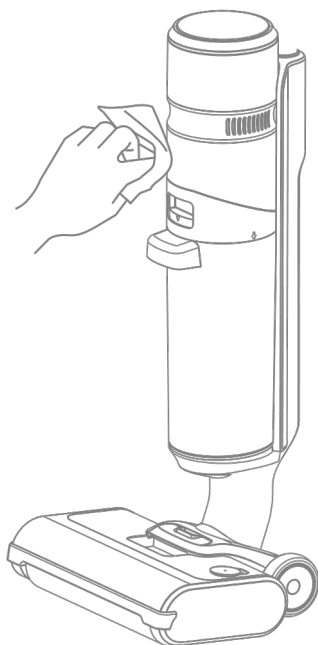


Ne pas poser à plat l'appareil ni le secouer violemment afin d'éviter les fuites d'eau sale.



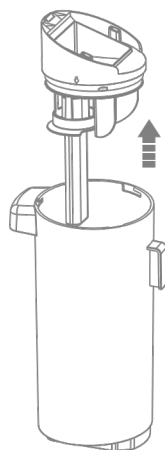
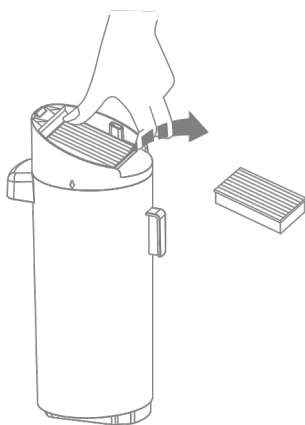
Nettoyer le produit

Il est recommandé d'entretenir régulièrement l'appareil afin de ne pas affecter les performances.

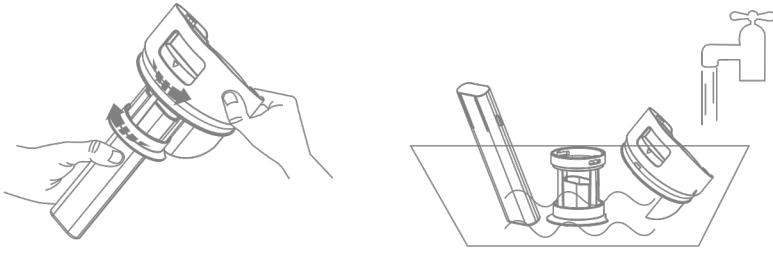


Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, mais avant, éteignez-le et assurez-vous de ne pas mouiller le moteur électrique.

Nettoyer les filtres



1. Sortir le filtre HEPA.
2. Retirez l'ensemble du filtre.



3. Démontez l'ensemble du filtre selon la direction indiquée

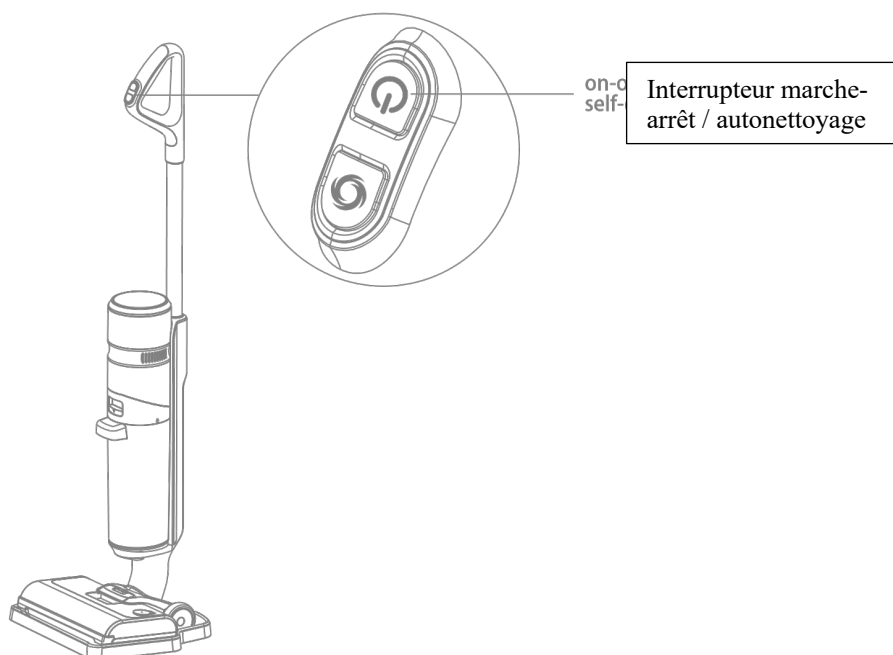
4. Lavez tous les éléments

Autonettoyage

Le mode autonettoyage ne peut pas être utilisé pendant le rechargement de la batterie. Il est recommandé d'utiliser l'autonettoyage quand il y a moins de 25 % de puissance et de remplir le réservoir d'eau propre.

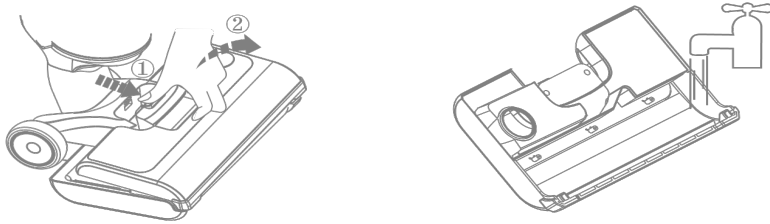
Veuillez nettoyer le réservoir d'eau sale après l'autonettoyage.

Veuillez nettoyer le socle s'il reste de l'eau ou de la saleté.



Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt pendant trois secondes pour démarrer l'autonettoyage.

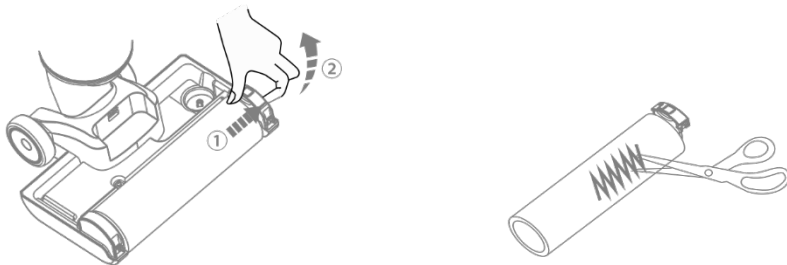
Il est recommandé de nettoyer régulièrement le réservoir d'eau propre pour conserver les performances de l'appareil



1. Retirez le réservoir d'eau propre.

2. Nettoyez-le à l'eau courante.

Le nettoyer à l' eau courante



1. Retirez le rouleau.

2. Enlevez la saleté et les poils emmêlés autour du rouleau.



3. Veuillez retirer le joint en caoutchouc si vous devez changer le couvercle du rouleau.

4. Dévissez et retirez le couvercle du rouleau.



5. Alignez l'arbre du rouleau avec le trou

6. Alignez la fente de l'arbre du rouleau sur la fente du nouveau couvercle de rouleau, vissez du nouveau couvercle du rouleau et placez un joint en caoutchouc.

Le rouleau peut être nettoyé à l'eau courante si nécessaire. Veuillez essuyer l'eau sur les extrémités du rouleau car le moteur est dans le rouleau.

Guide de dépannage

Pour éviter tout accident, coupez l'alimentation avant de procéder à l'entretien.

Problème	Cause possible	Solution envisageable
Ne fonctionne pas	Batterie faible	Chargez la batterie à fond.
	Rouleau enchevêtré	Nettoyez le rouleau.
Mauvaise aspiration	Le réservoir d'eau sale est plein	Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale.
	Le rouleau ou le réservoir d'eau sale est mal installé	Réinstallez le rouleau et/ou le réservoir d'eau sale.
	Rouleau enchevêtré	Nettoyez le rouleau.
	Le filtre à mailles dans le réservoir d'eau sale est bouché	Nettoyez le filtre.
	Le filtre HEPA est bouché	Nettoyez l'HEPA.
	L'ouverture ou le passage d'eau sale est bouché	Nettoyez-les
Bruit anormal dans le moteur	L'ouverture ou le passage d'eau sale est bouché	Nettoyez-les
	Le réservoir d'eau sale est plein	Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale.
Aucune eau propre ne sort	Le réservoir d'eau propre est mal installé	Réinstallez le réservoir d'eau propre.
	Le réservoir d'eau propre est vide	Remplissez le réservoir d'eau propre.
Il y a une fuite d'eau par la sortie d'air	Le flotteur n'est pas installé	Installez le flotteur.
	L'HEPA est humide	Séchez l'HEPA.
Impossible de recharger la batterie	La prise n'est pas bien branchée	Assurez-vous que la fiche soit bien branchée.
	L'adaptateur n'est pas bien branché à l'appareil	Assurez-vous que l'adaptateur soit bien branché à l'appareil.
Le témoin du réservoir d'eau sale clignote	Le réservoir d'eau sale est plein ou le passage de la saleté est bloqué	Nettoyez le réservoir d'eau sale ou nettoyez le passage de la saleté.
Le témoin du réservoir d'eau propre clignote	Le réservoir d'eau propre est vide	Remplissez le réservoir d'eau propre.
Le témoin rouge d'autonettoyage/rouleau enchevêtré clignote	Le rouleau est enchevêtré	Nettoyez le rouleau.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas cet appareil avec les autres produits ménagers. Il existe un tri de ces déchets dans les communes. Vous devez demander à votre municipalité comment vous débarrassez de ce produit. En fait, les appareils électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ici, une poubelle à roulettes marquée d'une croix, indique que le matériel électrique et électronique doit être choisi avec soin.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ Warnung:

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt alle nachfolgenden Anweisungen durch, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden und um die besten Ergebnisse mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, fügen Sie bitte auch diese Anleitung bei. Bei Schäden, die dadurch verursacht werden, dass der Benutzer die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt, erlischt die Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, eine fahrlässige Verwendung oder eine Verwendung, die nicht mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung übereinstimmt, entstehen. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Anlage übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
6. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder

einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

7. Berühren Sie nicht den Stecker oder andere Teile des Geräts. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen. Verwenden Sie den Adapter/Stecker nicht, wenn er beschädigt ist. Dies kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich für den Austausch an unseren Fachmann.
8. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von der Öffnung und den beweglichen Teilen des Geräts fern. Richten Sie das Vakuumrohr, das Zubehör oder die Werkzeuge nicht auf die Augen oder Ohren und nehmen Sie sie nicht in den Mund.
9. Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, wenn Sie ein Stromleck, eine Überhitzung des Motors oder ein abnormales Geräusch feststellen. Rufen Sie unseren Fachmann um Hilfe.
10. Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät. Andere Arten von Ladegeräten können zu Akkuschäden oder extremen thermischen Effekten führen. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, um die Stromzufuhr zu unterbrechen. Reinigen Sie nach dem Gebrauch den Schmutzwassertank und machen Sie den Lüftungskanal frei,

um Verstopfungen, verminderte Saugleistung und Überhitzung des Motors zu vermeiden, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch an einen trockenen Ort. Feuchtigkeit beeinträchtigt die Isolierung und die Lebensdauer des Geräts.

11. Tauchen Sie den Hauptteil, die motorisierte Bürste oder den Adapter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

12. Überprüfen Sie die Saugdüse regelmäßig. Falls eine Verstopfung vorliegt, entfernen Sie diese bitte, um eine Verringerung der Saugkraft und eine Beeinträchtigung der Leistung des Geräts zu vermeiden. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Walze demontieren.

13. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, wenn es kaputt ist. Wenden Sie sich an unseren Fachmann, um Hilfe zu erhalten.

14. Das Gerät kann auf harten Böden im Innenbereich verwendet werden, wie z. B. gewachste Böden, Gummibeläge, Marmorböden, Granitböden, Terrazzoböden, Holzböden, Bambusböden, spiegelnde Ziegeloberflächen und Porzellanfliesenböden. Auf unebenen Böden kann das Gerät nicht die beste Leistung erzielen.

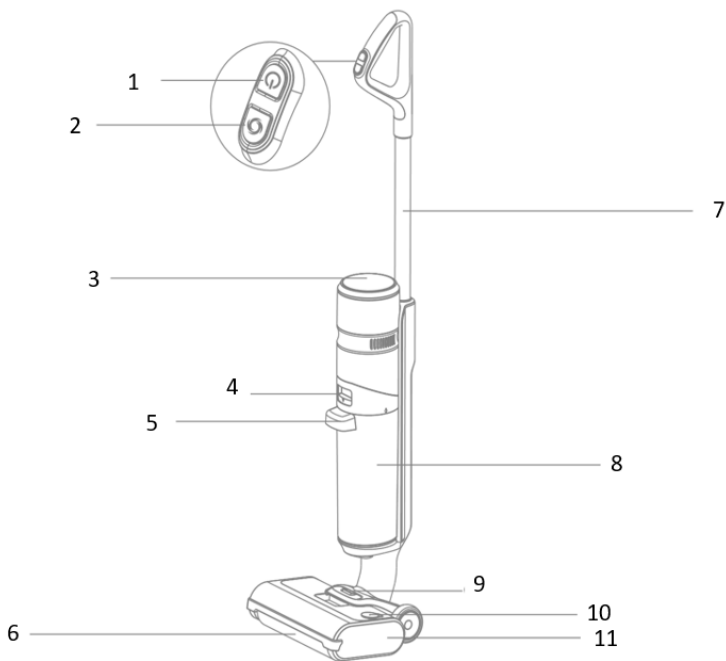
15. Keine Gegenstände aufsaugen, die brennen oder rauchen, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
16. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Heizungen, Heizkörpern oder Zigarettenstummeln.
17. Saugen Sie keine entflammbaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen sie vorkommen können.
18. Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel oder Schrauben auf, die das Gerät beschädigen könnten. Saugen Sie keinen Trockenbaustaub, keine Kaminasche oder Glut auf. Verwenden Sie das Gerät nicht als Aufsatz für Elektrowerkzeuge zum Aufsaugen von Staub.
19. Saugen Sie keine giftigen Lösungen wie Chlorbleiche, Ammoniak oder Abflussreiniger auf.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Flecken mit starkem Fett, starker Zähflüssigkeit und starker Färbung, wie z. B. Schuhcreme, Gemälde, Pigmente.
21. Seien Sie bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig.
22. Schütteln oder stoßen Sie das Gerät nicht heftig. Dadurch könnte das Schmutzwasser in den Motor gelangen.

23. Bewegen oder heben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Kippen Sie das Gerät nicht zur Seite oder stellen Sie es waagrecht. Dadurch könnte Schmutzwasser in den Motor gelangen.
24. Stellen Sie das Gerät an die Wand, damit Sie nicht darüber stolpern.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Reinwasser- und der Schmutzwassertank nicht richtig zusammengesetzt sind.
26. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen blockiert sind. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren und anderen Dingen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten.
27. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C oder über 40°C.
28. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

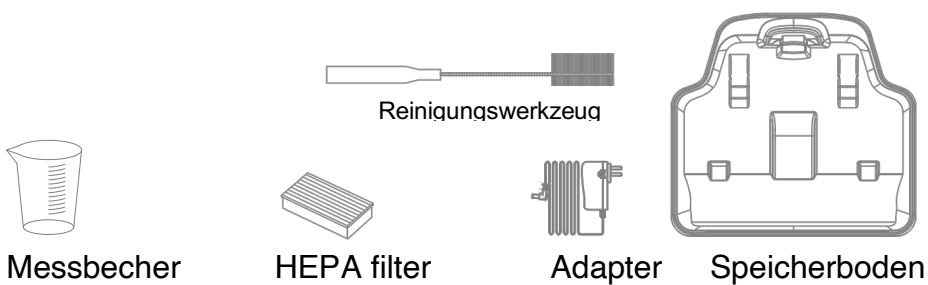
Über Selbsttrocknung

Die Walze geht nach der Selbstreinigung in den Selbsttrocknungsmodus über. Die Selbstreinigungsanzeige blinkt so lange grün, bis sie beendet ist. Die Selbsttrocknung dauert 5 Minuten. Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter, um die Selbsttrocknung abzuschalten.

Einführung des Produkts



1	ON/OFF-Taste / Selbstreinigungs-Taste	7	Rohr
2	Geschwindigkeitstaste	8	Schmutzwasserbehälter.
3	Anzeigebildschirm	9	Entriegelungstaste für den Frischwasserbehälter
4	Entriegelungstaste für den Schmutzwasserbehälter	10	Wassereinfüllstutzen
5	Griff für den Schmutzwasserbehälter	11	Griff für den Frischwasserbehälter
6	Walze		

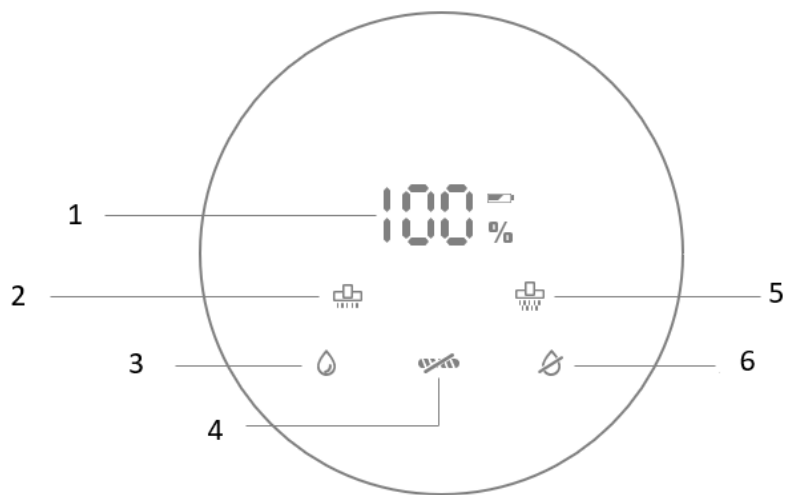


Messbecher

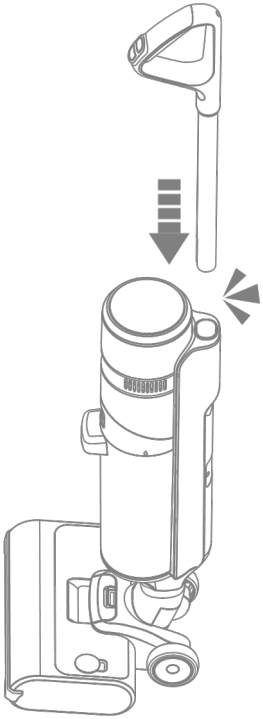
HEPA filter

Adapter

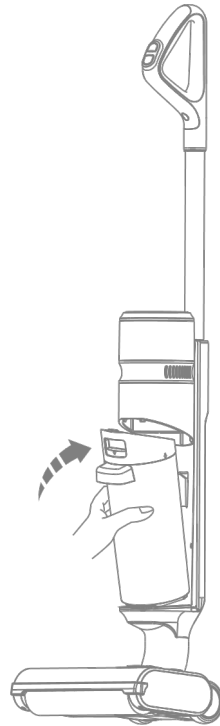
Speicherboden



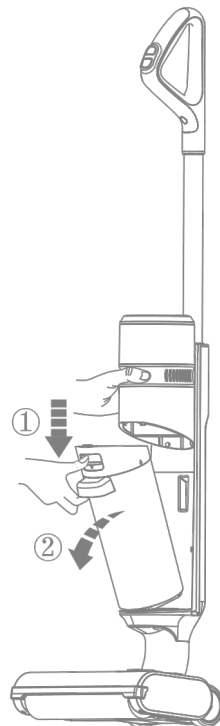
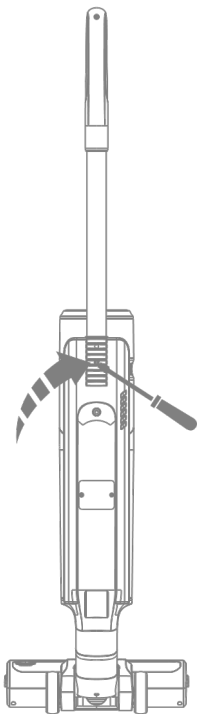
1	Betriebsanzeige
2	Geringe Geschwindigkeit
3	Anzeige für leeren Frischwasserbehälter
4	Selbstreinigungsanzeige (grünes Licht blinkt) / Verhedderungsanzeige (rotes Licht blinkt)
5	Hohe Geschwindigkeit
6	Anzeige für vollen Schmutzwasserbehälter



Stecken Sie das Ende des Griffs senkrecht in die Düse des Hauptgeräts, bis Sie ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich, dass der Griff fest installiert ist.

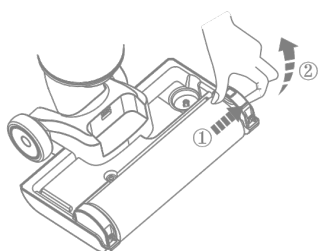
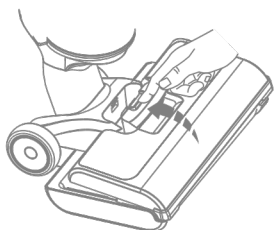
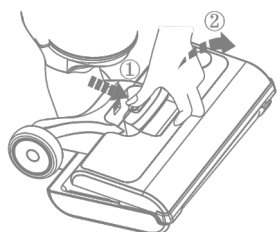


Wenn Sie den Griff demontieren möchten, drücken Sie bitte mit einem Schraubendreher die Verriegelung in das Loch auf der Rückseite des Hauptkörpers. Ziehen Sie währenddessen den Griff nach oben.



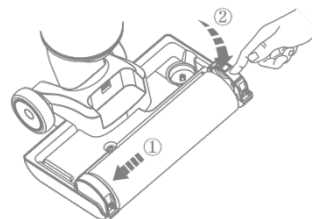
Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwasserbehälters, um den Schmutzwasserbehälter herauszunehmen.

Setzen Sie den Boden des Schmutzwasserbehälters auf den Haltepunkt, und schieben Sie den Tank in das Hauptgehäuse, bis Sie ein Klicken hören. Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Frischwasserbehälter, um den Frischwasserbehälter herauszunehmen..

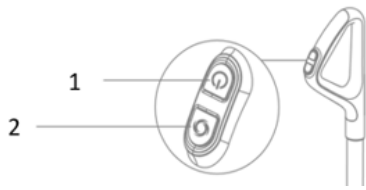


Schieben Sie den Verschluss der Walze nach außen und dann nach oben, um sie herauszunehmen.

Richten Sie die Schnalle an den Enden des Frischwasserbehälters mit den Schlitzen der Bürste aus und drücken Sie den ,bis Sie ein Klicken hören.

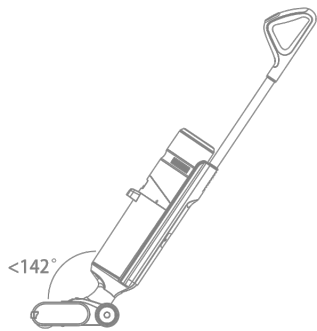


Richten Sie ein Ende der Walze auf den Schlitz aus, und stecken Sie das andere Ende in den Schlitz.

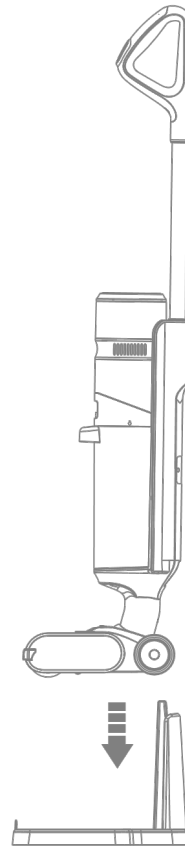


Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste, um die Geschwindigkeit zu ändern.

Legen Sie das Gerät auf die Ablage, und drücken Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang, um die Selbstreinigung zu starten. (Hinweis: Bitte laden Sie das Gerät während der Selbstreinigung nicht auf).

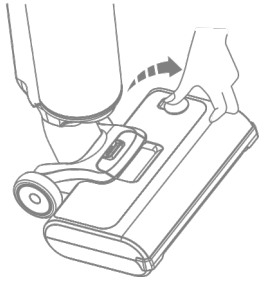


Bitte neigen Sie das Gerät während des Gebrauchs. Der Neigungswinkel sollte weniger als 142° betragen, da sonst Wasser aus dem Schmutzwasserbehälter austreten kann.

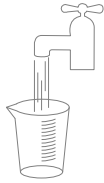


Bitte legen Sie das Produkt nach dem Gebrauch auf die Aufbewahrungsbasis.

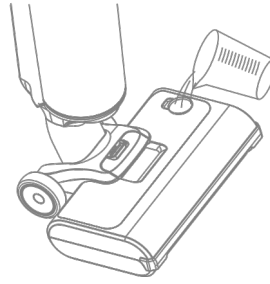
Wasserbefüllung (Methode 1)



1. Ziehen Sie den Stecker heraus

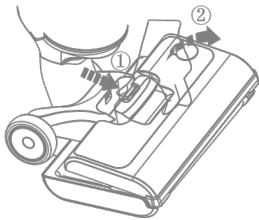


2. Verwenden Sie den Messbecher, um etwas Wasser zu x. Es ist möglich, ein Reinigungsmittel (Tablette oder Flüssigkeit) hinzuzufügen.



3. Gießen Sie das Wasser durch den Stutzen in den Frischwasserbehälter.

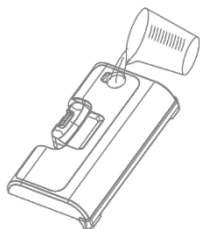
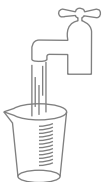
Wasserbefüllung (Methode 2)



1. Nehmen Sie den Frischwasserbehälter heraus.



2. Ziehen Sie den Stecker des Einfüllstutzens heraus.

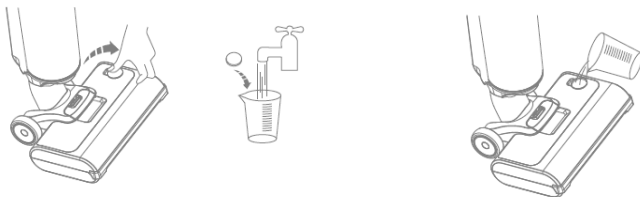
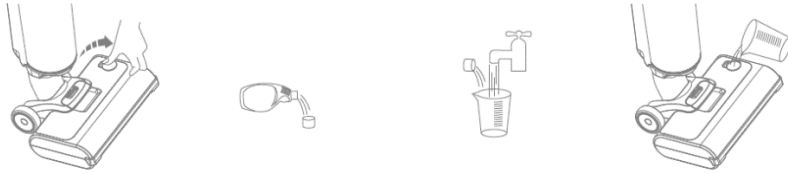


3. 3. Verwenden Sie den Messbecher, um das Wasser zu entnehmen.

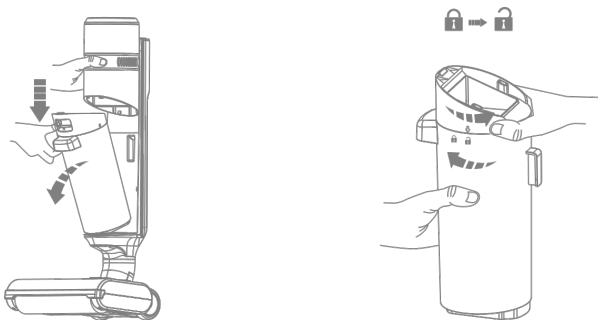
4. Gießen Sie das Wasser durch die Öffnung in den Tank Es ist möglich, ein Reinigungsmittel (Tablette oder Flüssigkeit) hinzuzufügen.

Reinigungsmittel

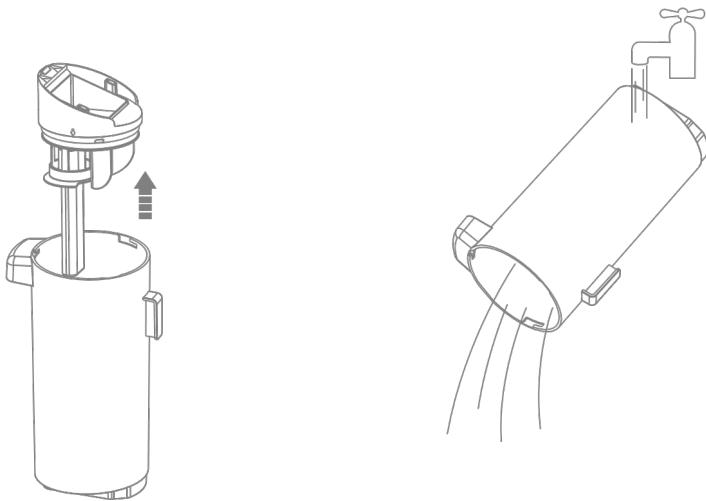
Kompatibel mit verschiedenen Arten von Lösungen wie Flüssigwaschmittel, Feststofftabs und Reinigungsscheiben (in der Packung enthalten).



Entsorgung des Schmutzwassers

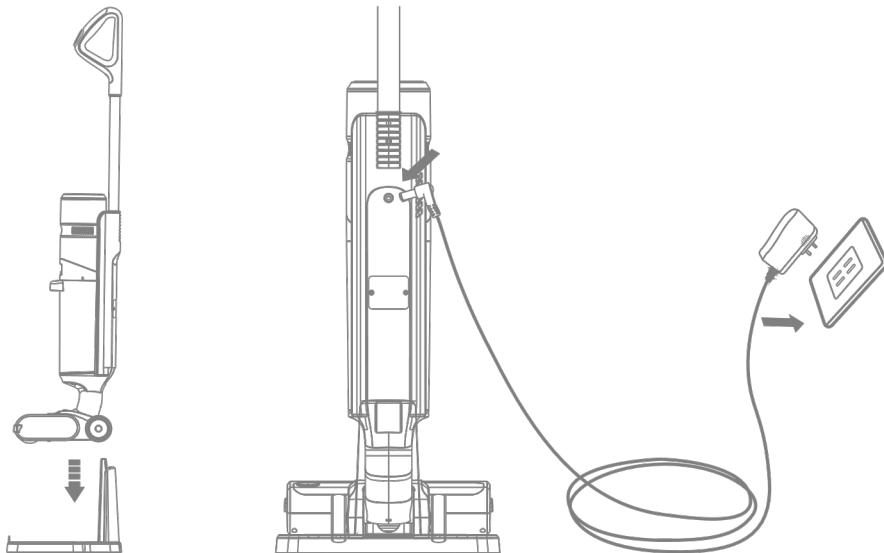


1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwasserbehälter auf
2. Drehen Sie die Abdeckung des Schmutzwasserbehälter nach innen und nehmen Sie den Schmutzwasserbehälter heraus.



3. Nehmen Sie die Filter heraus.

4. Gießen Sie das Schmutzwasser aus und reinigen Sie den Wasserbehälter.



Legen Sie das Produkt auf die Ablage und schließen Sie den Adapter an.

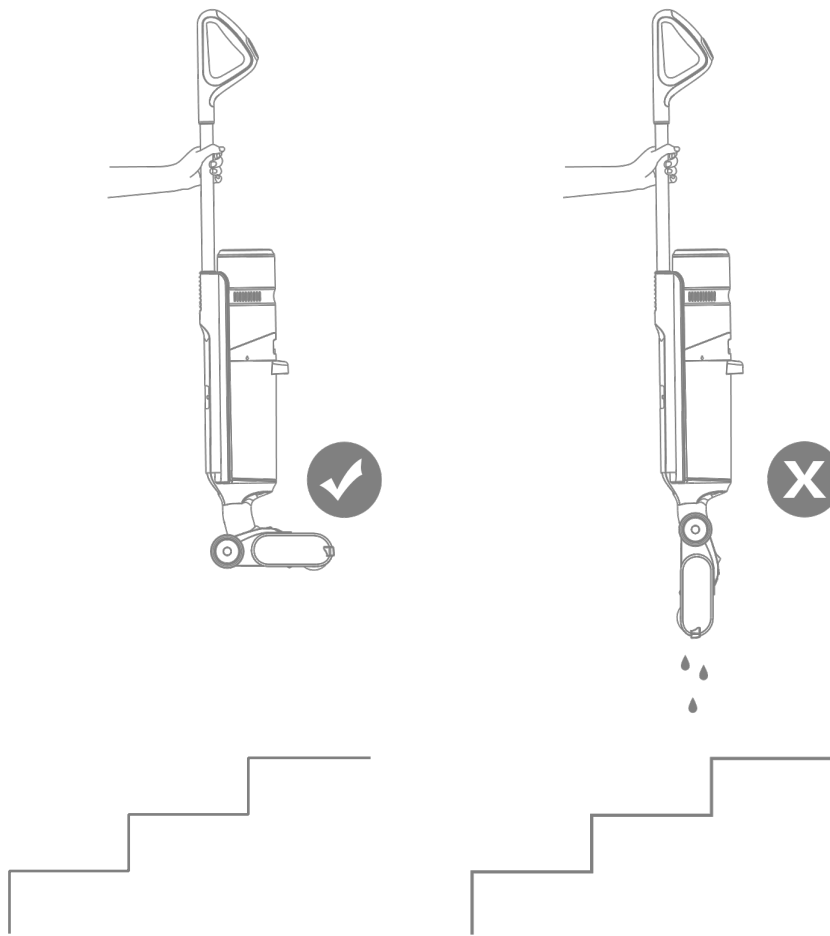
Stecken Sie den Adapter nach dem Aufladen weg. Bitte halten Sie den Adapter von Wasser fern. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs aufrecht auf die Ablage und stellen Sie es an die Wand, damit Sie nicht darüber stolpern.

⚠️ Warnung:

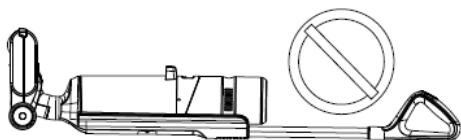
Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es bitte alle drei Monate für drei Stunden auf, um das Produkt zu schützen (eine vollständige Aufladung ist nicht erforderlich).

Wenn Sie das Produkt anheben, achten Sie bitte darauf, dass die Bürste in einem Winkel von 90° zum Hauptkörper steht, damit kein Wasser aus dem Wassertank austritt.

Der Stopfen des Wassereinfüllstutzens hat ein Loch, um den Luftdruck auszugleichen.

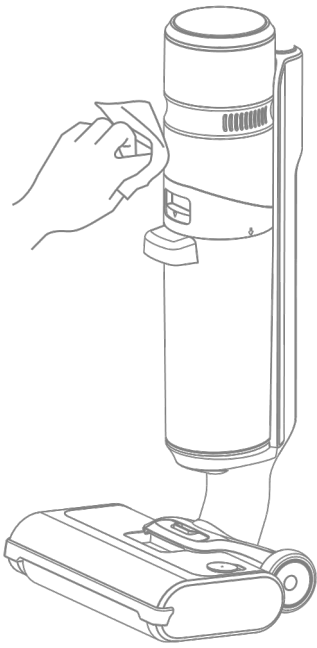


Nicht flach hinlegen oder heftig schütteln, damit kein Schmutzwasser austritt.



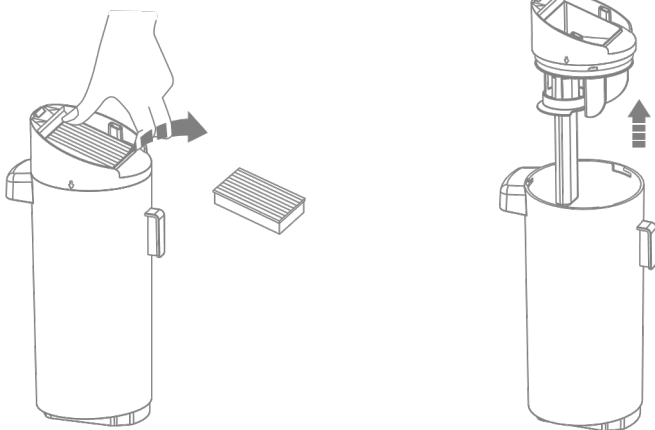
Reinigung des Produkts

Es wird empfohlen, die Geräte regelmäßig zu warten, um die Leistung nicht zu beeinträchtigen.

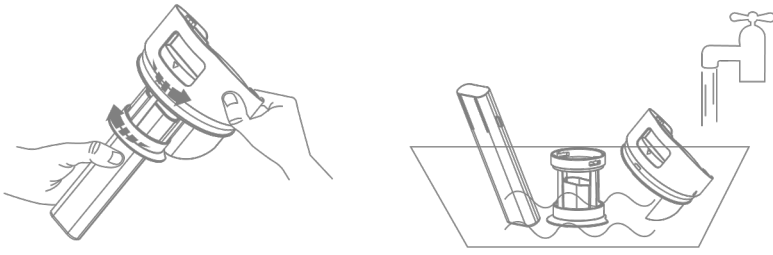


Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein feuchtes Tuch. Bitte schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und achten Sie darauf, dass das innere elektrische Gerät nicht nass wird.

Reinigung der Filter



1. Nehmen Sie die HEPA heraus.
2. Nehmen Sie den Filter heraus.



3. Trennen Sie die Filterbaugruppe in obiger Richtung.

4. Reinigen Sie den Filter.

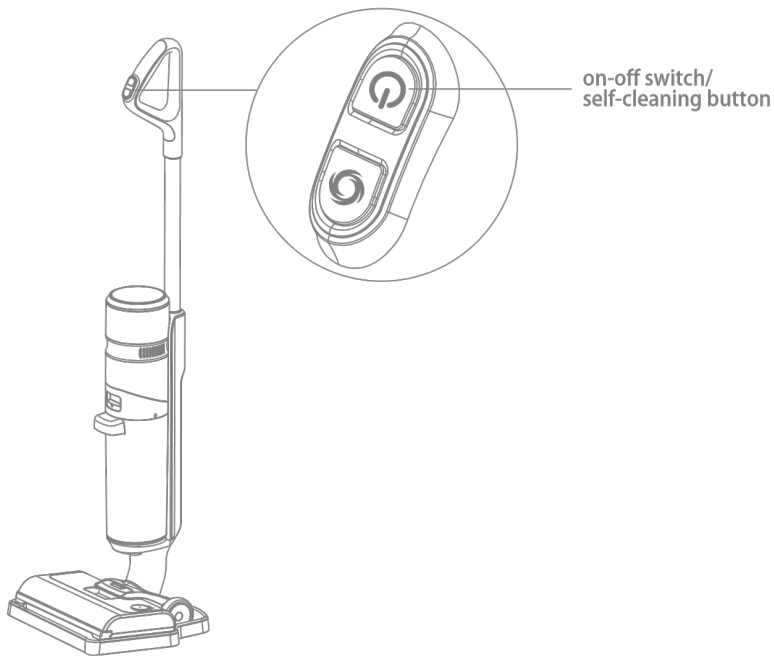
Selbstreinigung

Die Selbstreinigung kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Es wird empfohlen, die Selbstreinigung bei einer Leistung von mehr als 25 % zu verwenden und den Frischwasserbehälter aufzufüllen.

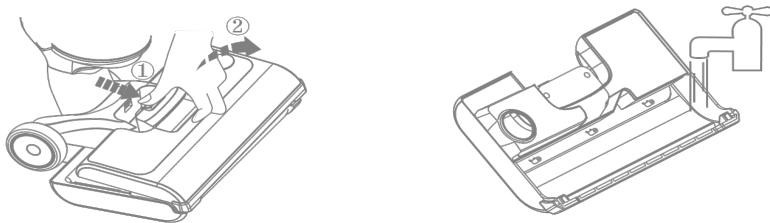
Bitte reinigen Sie den Schmutzwasserbehälter nach der Selbstreinigung.

Reinigen Sie bitte die Ablagefläche, wenn Wasser- oder Schmutzreste vorhanden sind.



Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter drei Sekunden lang, um die Selbstreinigung zu starten.

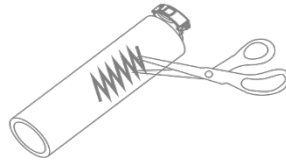
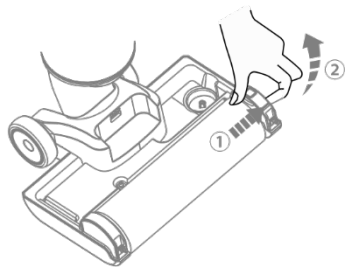
Es wird empfohlen, den Frischwasserbehälter regelmäßig zu reinigen, um die Leistung zu erhalten.



1. Nehmen Sie den Frischwasserbehälter heraus.

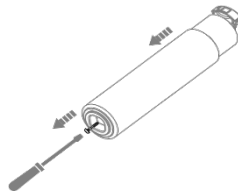
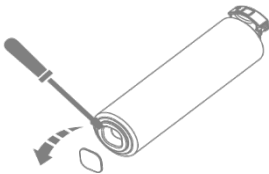
2. Reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.

Unter fließendem Wasser reinigen



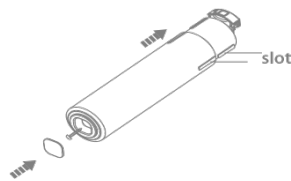
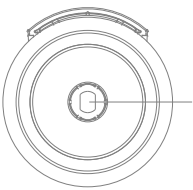
1. Nehmen Sie die Walze heraus.

2. Entfernen Sie Schmutz und Haare, die sich um die Walze verfangen haben.



3. Bitte nehmen Sie die Gummidichtung heraus, wenn Sie die Walzenabdeckung austauschen müssen.

4. Schrauben Sie den Walzenbezug ab und nehmen Sie ihn heraus.



5. Richten Sie die Walzenwelle auf das Loch in der neuen Walzenabdeckung aus.

6. Richten Sie den Schlitz der Walzenwelle mit dem Schlitz der neuen Walzenabdeckung aus, schrauben Sie sie an und decken Sie sie mit einer Gummidichtung ab.

Die Walze kann bei Bedarf unter fließendem Wasser gereinigt werden. Bitte wischen Sie das Wasser an den Enden der Walze ab, da sich der Motor in der Walze befindet.

Fehlerbehebung

Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus, um das Risiko eines Stromschlags und eines unbeabsichtigten Betriebs zu verringern.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Funktioniert nicht	Niedriger Batteriestand	Laden Sie den Akku voll auf.
	Walze verheddert	Reinigen Sie die Walze.
Schlechte Saugleistung	Schmutziges Wasser erreicht maximale Kapazität	Schmutzwassertank reinigen.
	Walze oder Schmutzwasserbehälter nicht korrekt installiert	Setzen Sie die Walze und den Schmutzwasserbehälter wieder ein.
	Walze verheddert	Reinigen Sie die Walze.
	Maschenfilter im Schmutzwasserbehälter sind verstopft.	Reinigen Sie den Siebfilter.
	HEPA blockiert oder nicht installiert.	Reinigen Sie den HEPA.
	Düse oder Schmutzkanal verstopft	Düse oder Schmutzkanal reinigen.
Abnormes Geräusch im Motor	Düse oder Schmutzkanal verstopft	Düse oder Schmutzkanal reinigen.
	Schmutziges Wasser erreicht maximale Menge	Schmutzwasserbehälter reinigen.
Es kommt kein sauberes Wasser heraus	Frischwasserbehälter nicht korrekt installiert.	Frischwasserbehälter neu installieren.
	Zu wenig Wasser im Behälter	Frischwasserbehälter auffüllen.
Wasseraustritt am Luftauslass	Schwimmer nicht installiert	Schwimmer installieren.
	HEPA ist feucht.	HEPA trocknen.
	Stecker ist nicht richtig angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.

Kann nicht aufgeladen werden	Der Adapter ist nicht richtig mit dem Gerät verbunden	Stellen Sie sicher, dass der Adapter korrekt mit dem Gerät verbunden ist.
Anzeige "Schmutzwassertank voll" blinkt	Schmutzwassertank ist voll oder der Schmutzdurchlass ist verstopft	Schmutzwassertank reinigen, Schmutzkanal reinigen.
Anzeige für leeren Frischwassertank blinkt	Frischwasserbehälter ist leer.	Frischwasserbehälter auffüllen.
Selbstreinigung s- /Walzenverwicklungsanzeige blinkt rot	Walze verheddert	Walze reinigen.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>. Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.

- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinanderggebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsprodukten. Dieses Produkt muss in verschiedenen Abfallgruppen entsorgt werden, Sie können sich bei örtlichen Behörden über die Stellen informieren, wo Sie dieses Produkt hinbringen könnten. Elektrische und elektronische Geräte beinhalten gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit haben können und recycelt werden müssen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte müssen sorgfältig gewählt werden.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

NEEM ALLE INSTRUCTIES DOOR VOORDAT U GEBRUIK MAAKT VAN UW APPARAAT

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠️ WAARSCHUWING:

Voor gebruik eerst alle onderstaande instructies lezen om verwondingen en schade te vermijden, en om de beste werking van het product te krijgen. Zorg dat u deze handleiding op een veilige plek bewaart. Als u dit apparaat aan een ander geeft of overdraagt, zorg dan dat u ook deze handleiding meegeeft.

In het geval van schade veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies van deze handleiding niet heeft opgevolgd, dan vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de handleiding, nalatigheid of gebruik anders volgens de vereisten uit deze handleiding.

Dit apparaat is alleen voor binnen gebruik.

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte geestelijke of lichamelijke capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze toezicht krijgen of instructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gehad en de bijbehorende gevaren begrijpen.

2. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
3. De reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.
4. Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw spanningsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
6. Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
7. Raak de stekker of binnenste delen van het apparaat niet aan. Dit kan voor een elektrische schok zorgen. 4. Gebruik de adapter/stekker niet als die kapot is. Dit kan voor een elektrische schok zorgen. En bel een professional voor vervanging.

8. Houd haar, losse kleding, vingers en alle andere delen van het lichaam weg bij openingen en bewegende delen van het apparaat. Richt de zuigslang, accessoires of hulpmiddelen niet op ogen, oren of in de mond.

9. Gebruik het apparaat niet meer bij lekstroom, oververhitting of als er abnormale geluiden te horen zijn. En bel een professional voor hulp.

10. Voor het opladen van de accu alleen het meegeleverde oplaadapparaat gebruiken. Andere soorten opladers kunnen de accu slopen of thermische problemen geven. Als het apparaat lange tijd ongebruikt wordt opgeslagen, haal dan de adapter uit het stopcontact. 7. Na gebruik dient u de vuile watertank schoon te maken, het luchtkanaal schoon te maken om eventuele blokkades en verminderde zuiging te vermijden, oververhitting heeft invloed op de levensduur van het apparaat. Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plek. Vochtigheid heeft invloed op de isolatie en levensduur van het apparaat.

11. Niet de basis van het apparaat, de gemotoriseerde borstel of adapter onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Er is een gevaar voor een elektrische schok.

12. Controleer regelmatig de zuigmond. Bij een blokkade dient u deze te verwijderen om minder zuigkracht te vermijden en ook de werking van het apparaat. Schakel het apparaat uit voordat u de roller verwijdert.

13. Niet het apparaat repareren als deze kapot is. Bel een professional voor hulp.

14. Het apparaat kan binnen gebruikt worden op gelijke harde vloeren, zoals een geboende vloer, rubberen vloer, marmeren vloer, granieten vloer, terrazzovloer, houten vloer, bamboevloer, glimmende stenen vloer en porseleinen tegels. Het apparaat zal niet optimaal functioneren op ongelijke vloeren.

15. Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of as.

16. Gebruik het apparaat niet te dicht in de buurt bij verwarmingen, radiatoren of sigarettenpeuken.

17. Geen brandbare of ontplofbare vloeistoffen, zoals benzine, opzuigen, of zuigen in ruimtes waar deze mogelijk aanwezig zijn.

18. Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven of munten op, die kunnen het apparaat beschadigen. Zuig geen stof op van gipsplaten, openhaard-as of sintels op. Niet gebruiken als hulpmiddel bij gereedschap om stof op te zuigen.

19. Zuig geen giftige oplossingen op zoals gechloreerde bleekmiddelen, ammoniak of ontstoppingsmiddel.

20. Gebruik het apparaat niet om vlekken schoon te maken met veel vet, sterke viscositeit en sterke kleurmiddelen, zoals schoenpoets, schilderijen, pigment.

21. Wees extra voorzichtig met het zuigen van trappen.

22. Niet het apparaat schudden of er tegenaan stoten. Daardoor zou er vuil water in de motor terecht kunnen komen.

23. Niet het apparaat tijdens gebruik optillen of verplaatsen. Houd het apparaat niet schuin of horizontaal. Daardoor kan er vuil water in de motor terecht kunnen komen.

24. Plaats het apparaat tegen de muur zodat het niet omvalt.

25. Niet het apparaat gebruiken als de tank met schoon water en de tank met vuil water niet juist zijn geplaatst.

26. Duw geen objecten in de openingen. Niet gebruiken als er openingen zijn verstopt. Hou het vrij van stof, pluizen, haar of andere dingen die de luchtstroom verminderen.

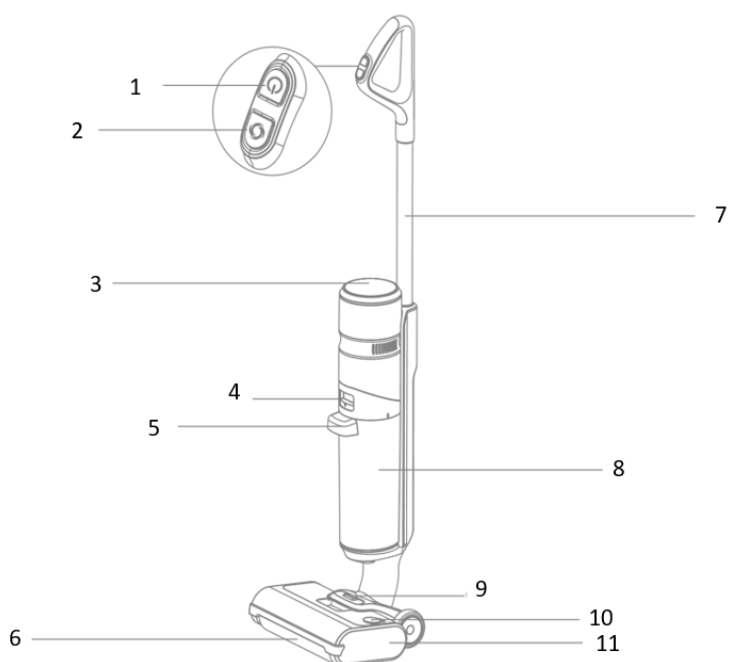
27. Niet opladen bij een temperatuur onder 5°C of boven 40°C.

28. Nooit het apparaat, de stroomkabel of stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof

Over het zelf-drogen

De roller gaat in zelf-droog-modus na het zelf-schoonmaken. De zelf-schoonmaak-indicator blijft groen knipperen tot dit is afgerond. Het zelf-drogen duurt 5 minuten. Het indrukken van de aan-uit-schakelaar kan het zelf-drogen laten stoppen.

Productintroductie



1	AAN/UIT-knop / zelf-schoonmaakknop	7	Slang
2	Snelheidknop	8	Tank vuil water
3	Display	9	Ontgrendelknop tank schoon water
4	Ontgrendelknop tank vuil water	10	Aansluiting water bijvullen
5	Handgreep tank vuil water	11	Tank schoon water
6	Roller		



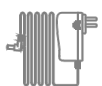
maatbeker



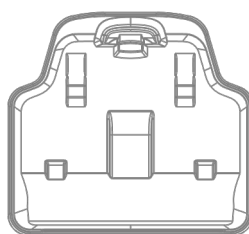
Schoonmaakhulpmiddel



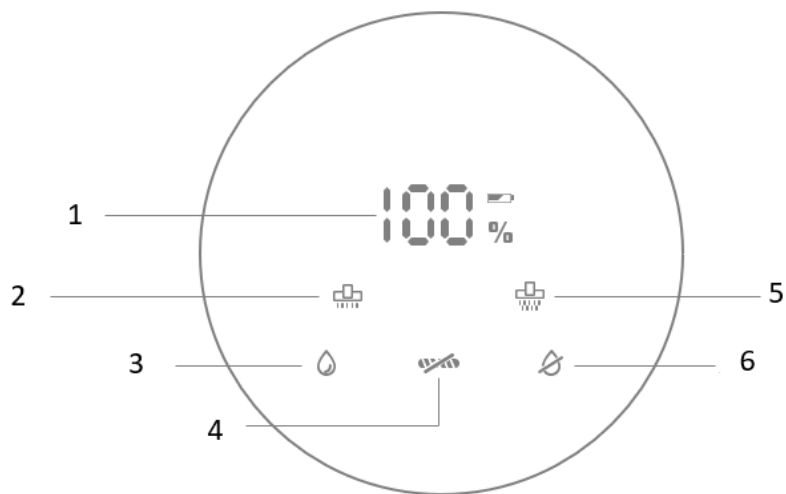
HEPA-filter



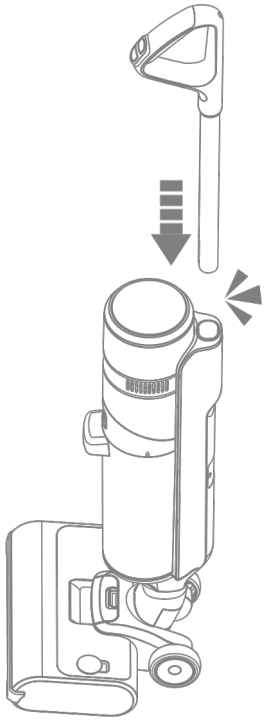
adapter



opslagbasis

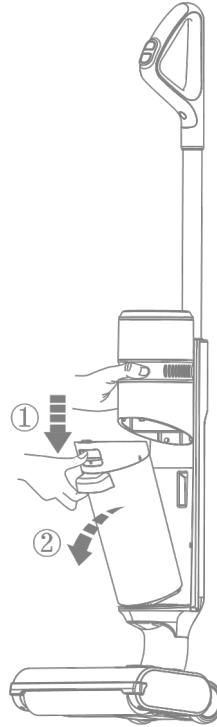


1	Stroomindicator
2	Lage snelheid
3	Indicator lege tank schoon water
4	Zelf-schoonmaken (groen knipperende indicator) / Roller zit vast (rood knipperende indicator)
5	Hoge snelheid
6	Indicator lege tank vuil water

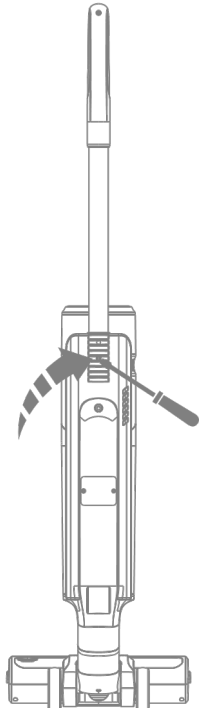


Plaats het uiteinde van de handgreep in de aansluiting van de behuizing tot u een klik hoort. Controleer dat de handgreep stevig vastzit.

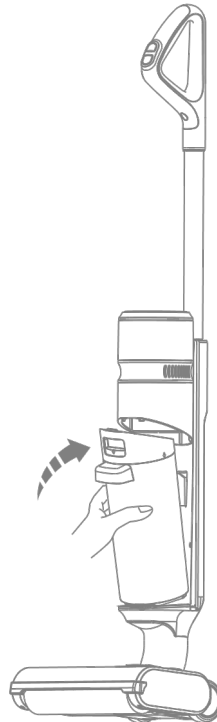
Trek ondertussen aan de handgreep.



Druk op de ontgrendelknop tank vuil water om de tank met vuil water te verwijderen.

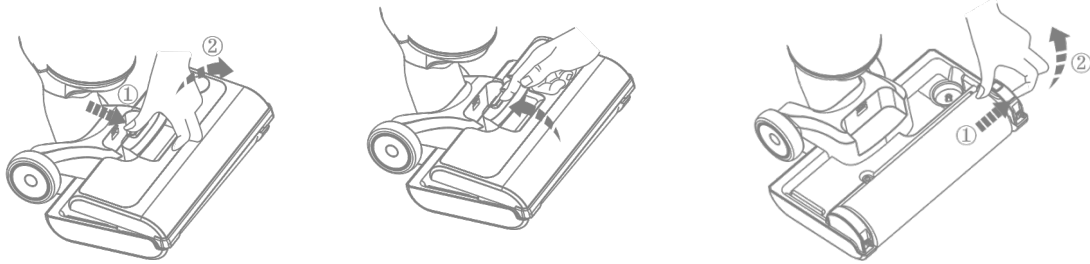


Als u de handgreep wilt verwijderen, druk dan op de sluiting in het gat op de achterkant van de behuizing met een schroevendraaier.

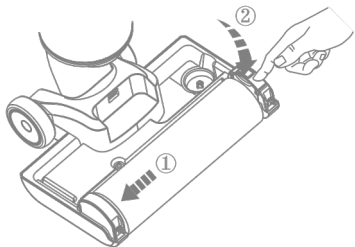


Plaats de onderkant van de tank met vuil water op de bevestigingsplaats, en druk dan de tank op de behuizing tot u een klik hoort.

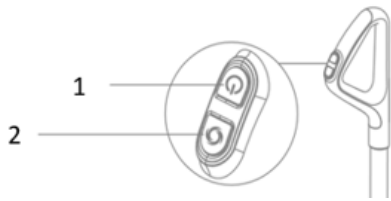
Druk op de ontgrendelknop tank schoon water om de tank met schoon water te verwijderen.



Schuif de ontgrendeling van de roller naar buiten en dan omhoog om deze eruit te halen. Lijn de uitkeping aan de uiteinde van de tank met schoon water uit met inkeping van de borstel en druk op de watertank tot u een klik hoort.

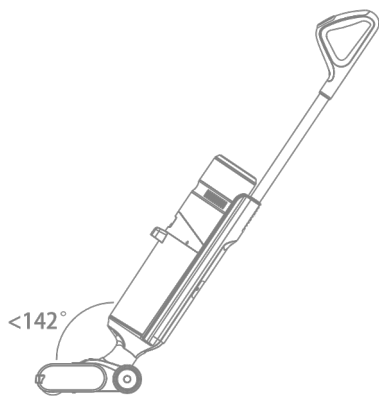


Lijn één uiteinde van de borstel uit met de inkeping, en plaats dan het andere uiteinde in de inkeping.

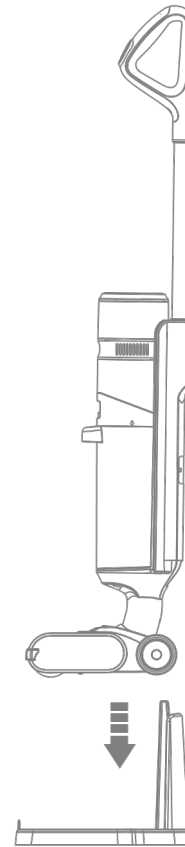


Druk op de snelheidsknop om de snelheid te kiezen.

Plaats het product op de opslagbasis en druk op de aan-uit-schakelaar gedurende 3 seconden om de zelf-schoonmaak te laten beginnen. (Opmerking: laat het apparaat niet op al deze zichzelf aan het schoonmaken is.)

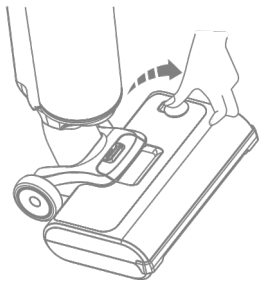


Houd het apparaat schuin tijdens gebruik. De hoek dient minder dan 142° te zijn, anders lekt er water uit de tank met vuil water.

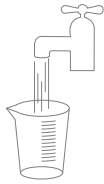


Plaats het product na gebruik op de opslagbasis.

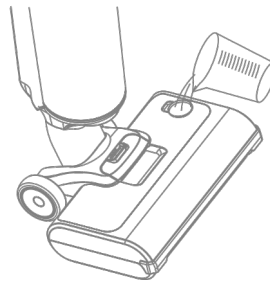
Water bijvullen (methode 1)



1. Trek de afdichting via de aansluiting



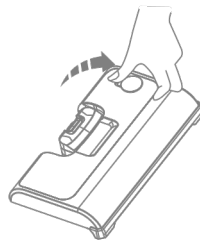
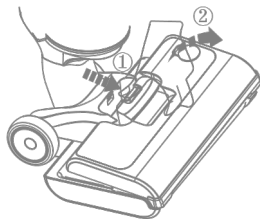
2. Gebruik de maatbeker om water bij te vullen. Het is mogelijk om water schoonmaakmiddel toe te voegen (een pod of vloeistof).



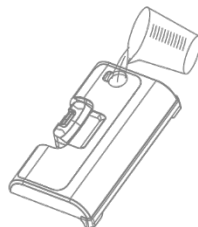
3. Giet het water in de watertank van de watertank.

Water bijvullen (methode 2)

1. Haal de tank met schoon water eruit. 2. Haal de afdichting eruit.

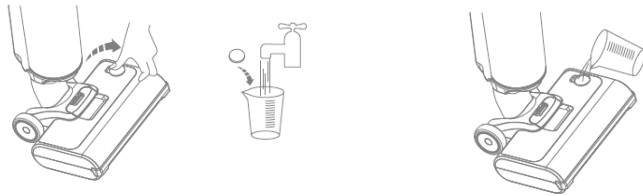


3. Gebruik de maatbeker om water bij te vullen. 4. Giet water in de tank via de opening. Het is mogelijk schoonmaakmiddel toe te voegen (Pod of vloeistof).

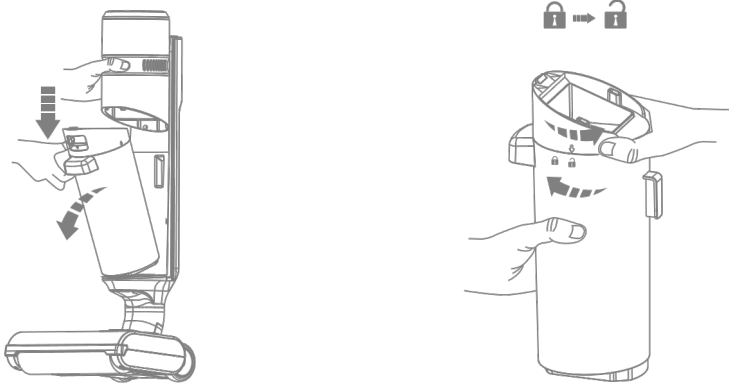


Schoonmaakmiddel

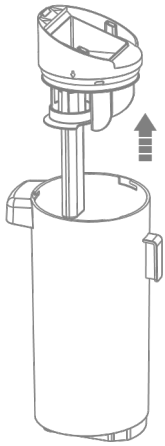
Compatibel met verschillende soorten oplossingen, zoals vloeibaar schoonmaakmiddel, vaste pods en schoonmaakdoekjes (meegeleverd).



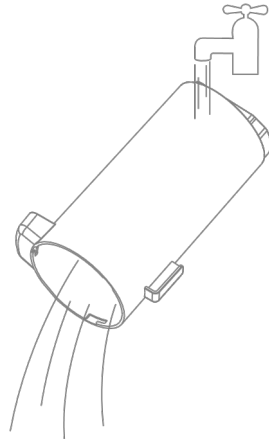
Weggoien vuil water



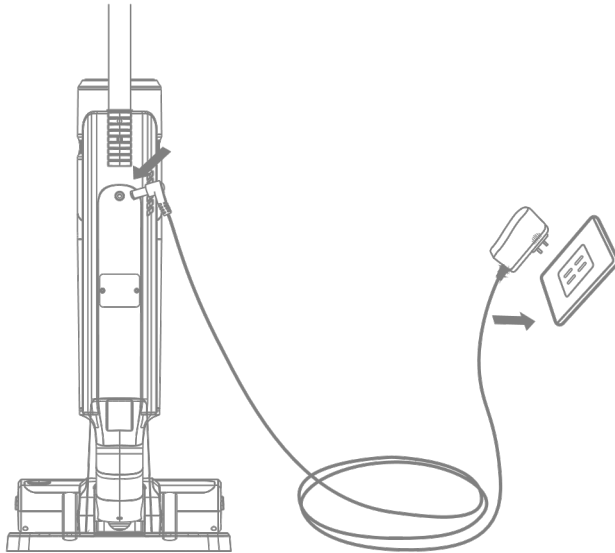
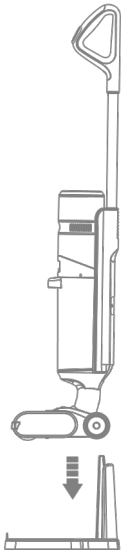
1. Druk op de ontgrendelknop om de tank
- 2 Draai de deksel van de tank vuil water in met vuil water te verwijderen.
Bovenstaande richting en open de tank.



3. Haal de filters eruit.



4. Giet het vuile water weg en maak de vuile tank schoon.



Plaats het product op de opslagbasis en sluit dan de adapter aan.

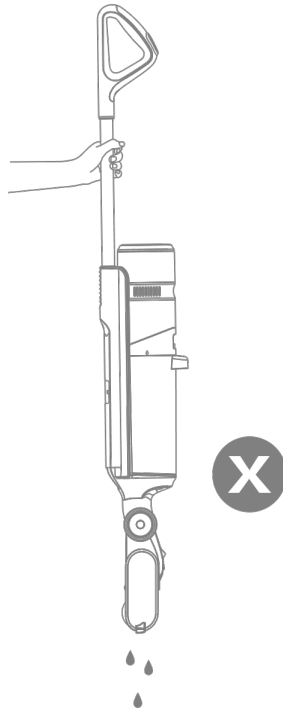
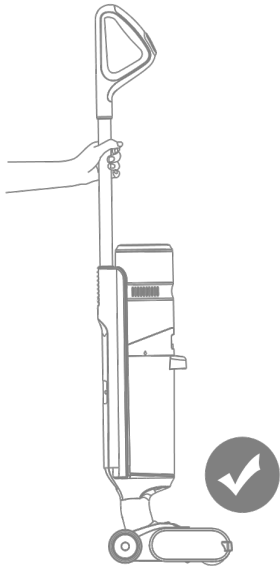
Leg de adapter weg als het opladen is afgerond. Houd de adapter bij water vandaan. Tijdens het opladen dient u het product rechtop op de basis te plaatsen en tegen een muur zodat het niet omvalt.

⚠ Waarschuwing:

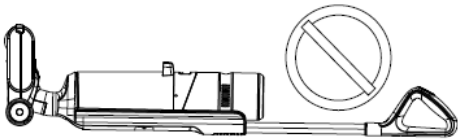
Als u het product langere tijd niet gebruikt, laat het product dan elke drie maanden drie uur op ter bescherming van het product (volledig opladen is niet nodig).

Als u het product optilt, zorg dan dat de borstel 90° van de behuizing is om te vermijden dat water lekt uit de tank van schoon water.

De afdichting van de bijvulopening heeft een gaatje om de luchtdruk te reguleren.

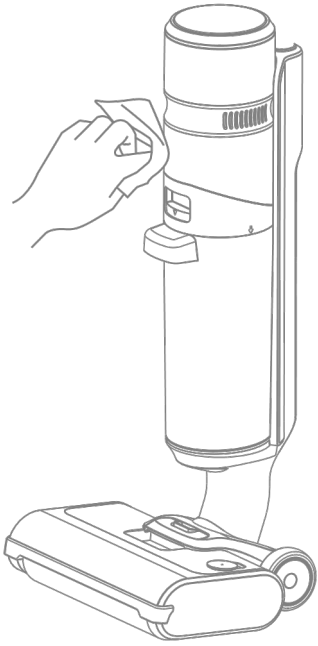


Niet plat leggen of heftig schudden om te voorkomen dat vuil water lekt.



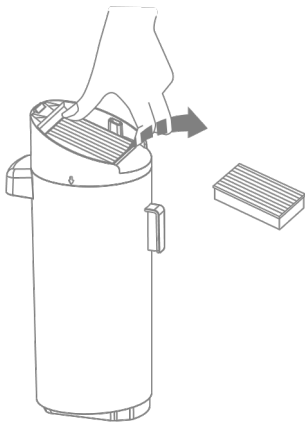
Schoonmaken van het product

Het wordt aanbevolen het product regelmatig te onderhouden zodat de prestaties niet achteruitgaan.

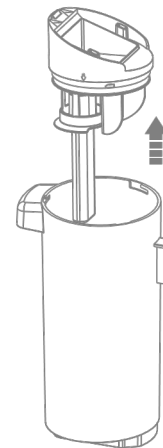


Gebruik een vochtige doek om het product schoon te maken. Voor het schoonmaken eerst het product uitschakelen en zorg dat er geen water bij de elektrische onderdelen komt.

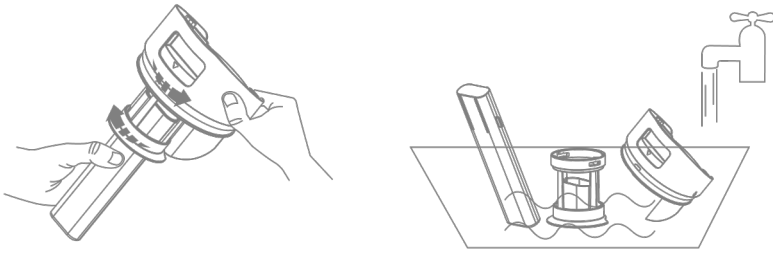
Maak de filters schoon



1. Haal het HEPA-filter eruit.



2. Haal de filterhouder eruit.

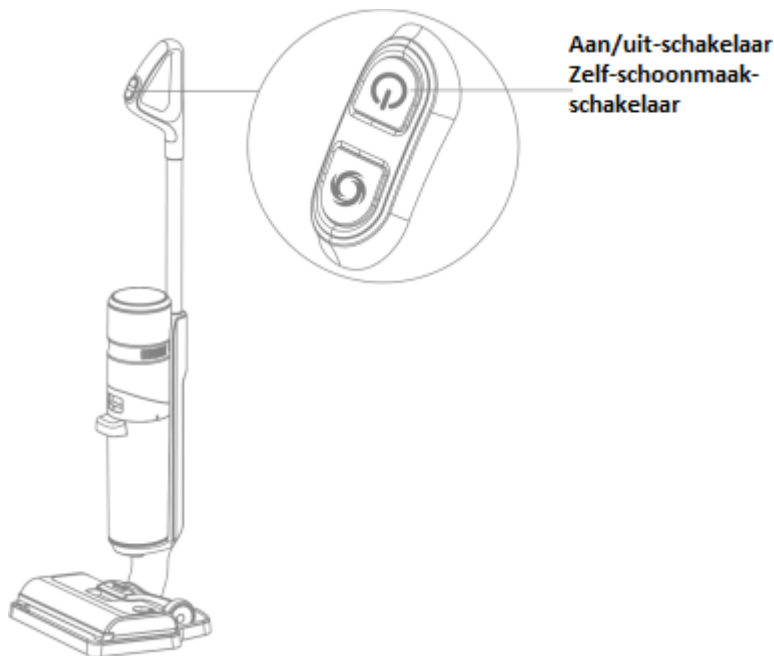


3. Haal de filterhouder eruit via deze richting
- 4 Maak het filter schoon.

Zelf-schoonmaak

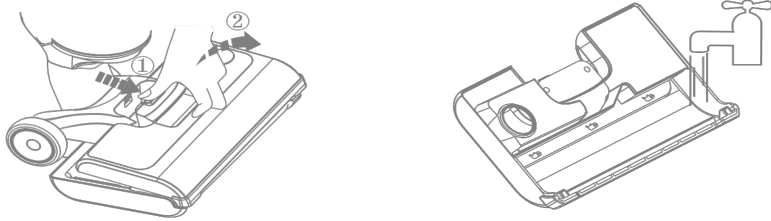
De zelf-schoonmaak kan niet gebruikt worden tijdens het opladen.

Het wordt aangeraden de zelf-schoonmaak uit te voeren bij meer dan 25% lading en vul de tank met schoon water. Maak de tank met vuil water schoon na de zelf-schoonmaak. Maak de basis schoon als er water of viezigheid op zit.



Druk drie seconden op de aan-uit-schakelaar om de zelf-schoonmaak te laten beginnen.

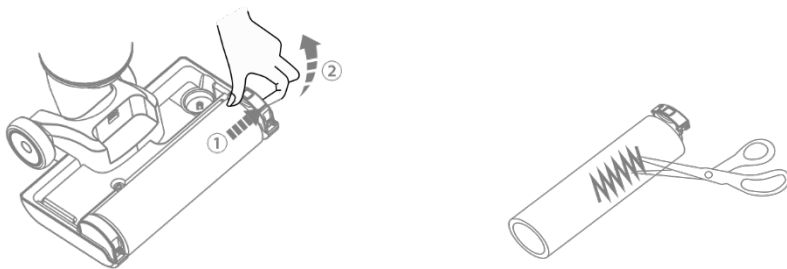
Het wordt aanbevolen de tank met schoon water regelmatig schoon te maken om de prestaties te behouden.



1. Haal de tank met schoon water eruit.

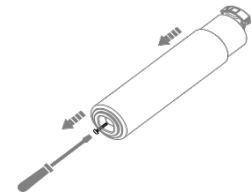
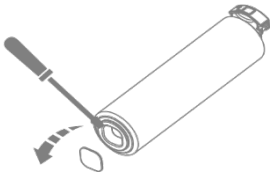
2. Maak het onder de kraan schoon.

Maak het schoon onder de kraan



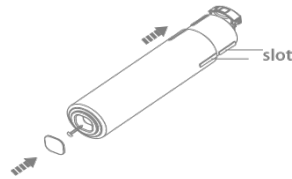
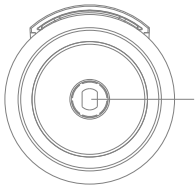
1. Haal de roller eruit.

2. Verwijder viezigheid en haar die om de roller zitten.



3. Haal de rubberen afdichting eruit

4 Schroef de kap van de roller eraf als u de kap van de roller dient te vervangen.



5. Plaats de as van de roller in het gat 6 Plaats de as van de roller in de opening,

Van de nieuwe kap van de roller. schroef deze vast en plaats de rubberen afdichting

De roller kan indien nodig onder de kraan worden schoongemaakt. Veeg het water aan de uiteinde van de roller omdat de motor in de roller zit.

Probleemoplossing

Om het risico op een schok en onbedoeld gebruik te vermijden, eerst het apparaat uitschakelen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Werkt niet	Accu leeg	Laad de accu helemaal op.
	Roller zit vast	Maak de roller schoon.
Zuigt slecht	Het vuile water komt tot het maximale niveau	Maak de tank met vuil water schoon.
	Roller, of tank van vuil water niet juist geplaatst	Plaats de roller en de tank voor vuil water correct terug.
	Roller zit vast	Maak de roller schoon.
	Het filter in de tank met vuil water wordt geblokkeerd	Maak het filter schoon.
	HEPA-filter geblokkeerd of niet geplaatst	Maak het HEPA-filter schoon.
	De opening of viezigheidsleiding is geblokkeerd	Maak de opening of viezigheidsleiding schoon.
Rare geluiden van de motor	De opening of viezigheidsleiding is geblokkeerd	Maak de opening of viezigheidsleiding schoon.
	Het vuile water komt tot het maximale niveau	Maak de tank met vuil water schoon.
Er komt geen water uit	Tank met schoon water niet juist geplaatst	Plaats de tank met schoon water juist terug.
	Tank met schoon water is bijna leeg	Vul de tank met schoon water.
Er lekt water uit de luchttuitlaat	Vlotter niet geplaatst	Plaats vlotter.
	HEPA-filter is nat	Droog het HEPA-filter.
Laadt niet op	De stekker is niet goed aangesloten	Zorg dat de stekker goed is aangesloten.
	De adapter is niet goed op het apparaat aangesloten	Zorg dat de adapter goed op het apparaat wordt aangesloten.
Indicator lege tank vuil water knippert	De tank met vuil water zit vol of de doorgang is geblokkeerd	Maak de tank met vuil water schoon of maak de doorgang schoon.
Indicator lege tank schoon water knippert	De tank met schoon water is leeg	Vul de tank met schoon water.

Indicator zelf-schoonmaak/vastzittende roller knippert rood	Roller zit vast	Maak de roller schoon.
---	-----------------	------------------------

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website:

<https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*). Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website:

<https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU



Gooi dit apparaat niet weg als normaal huishoudelijk afval. Dit soort apparaten moeten apart worden ingeleverd, neem contact op met de plaatselijke autoriteiten over de plaatsen waar dit kan. Elektrische apparaten bevatten gevaarlijke substanties die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of de gezondheid van de mens en dienen te worden gerecycled. Dit symbool geeft aan elektrische apparaten zorgvuldig moeten worden uitgekozen, een rolcontainer is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA ASPIRADORA.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ **ADVERTENCIA:**

Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato para obtener los mejores resultados y evitar lesiones o daños. Guarde este manual de instrucciones para consultas futuras. Si le cede el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle también el manual de instrucciones. En caso de daños causados por el usuario que no sigue las instrucciones de este manual, la garantía quedará anulada. ¡El fabricante y el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por cualquier tipo de daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones!

Este aparato es solo para uso en interiores.

1. Este aparato puede ser usada por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan sido debidamente instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados.

2. No permita que los niños jueguen con el aparato; mantenga a los niños bajo vigilancia cuando estén usándola o dándole mantenimiento.
3. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
4. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de animales y de niños con menos de 8 años de edad.
5. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponda a la tensión principal de su instalación. Si este no es el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte el aparato.
6. No utilice este aparato si tiene el cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser remplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona de cualificación similar para evitar cualquier situación peligrosa.
7. No toque el enchufe ni ninguna parte del aparato. Esto podría causar una descarga eléctrica. No utilice el aparato si el adaptador/enchufe está dañado. Llame a nuestro servicio de ayuda al cliente para el reemplazo.

8. Mantenga su cabello, ropa suelta, dedos y otras partes del cuerpo lejos de las partes abiertas y móviles del aparato. No apunte el tubo de vacío, los accesorios o las herramientas a los ojos, los oídos ni se los coloque en la boca.

9. Deje de usar el aparato si encuentra una fuga eléctrica, un sobrecalentamiento del motor o un sonido anormal. Llame a nuestro servicio de ayuda al cliente para recibir la ayuda adecuada.

10. Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación provista con este aparato. Otros tipos de cargadores pueden causar fallas en la batería o efectos térmicos extremos. Si el aparato se va a almacenar sin usar durante un período prolongado, desenchufe el adaptador del tomacorriente para apagarlo. Para evitar afectar la vida útil del aparato, limpie el depósito de agua sucia y despeje el conducto de ventilación después de usar, para evitar bloqueos, succión reducida o sobrecalentamiento del motor. Coloque el aparato en un lugar seco después de usarlo. La humedad puede dañar el aparato.

11. No sumerja el cuerpo principal, el cepillo motorizado o el adaptador en agua u otros líquidos. Existe peligro de descarga eléctrica.

12. Revise la boquilla de succión regularmente. Si hay un bloqueo, retírelo para evitar la reducción de la succión y afectar el rendimiento del aparato. Apague el aparato antes de desmontar el rodillo.

13. No intente reparar el aparato cuando esté roto. Llame a nuestro servicio de ayuda al cliente para obtener ayuda.

14. El aparato se puede usar en interiores, incluso en pisos duros, como pisos encerados, pisos de goma, pisos de mármol, pisos de granito, pisos de terrazo, pisos de madera, pisos de bambú, pisos de ladrillos y pisos de porcelana. Para un mejor rendimiento del aparato las superficies no pueden ser irregulares.

15. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

16. No utilice el aparato cerca de calentadores, radiadores o colillas de cigarrillos.

17. No limpie líquidos inflamables o combustibles como gasolina.

18. No recoja objetos duros o afilados como vidrios, clavos, tornillos o piezas que puedan dañar el aparato. No aspire polvo de yeso, cenizas de chimeneas o brasas.

19. No limpie soluciones tóxicas como blanqueador con cloro, amoníaco o limpiador de desagües.

20. No use el aparato para limpiar manchas de grasa,

viscosidad fuerte y tinta, como betún para zapatos, pinturas o pigmentos.

21. Tenga especial cuidado cuando limpie escaleras.

22. Para evitar que el agua sucia entre al motor, no agite ni golpee el aparato con violencia.

23. No mueva ni levante el aparato mientras esté funcionando. No incline el aparato hacia un lado ni lo coloque horizontalmente.

24. Siempre coloque el aparato contra la pared para evitar tropezones.

25. No utilice el aparato si el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia no están correctamente montados.

26. No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con las aberturas bloqueadas. Manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.

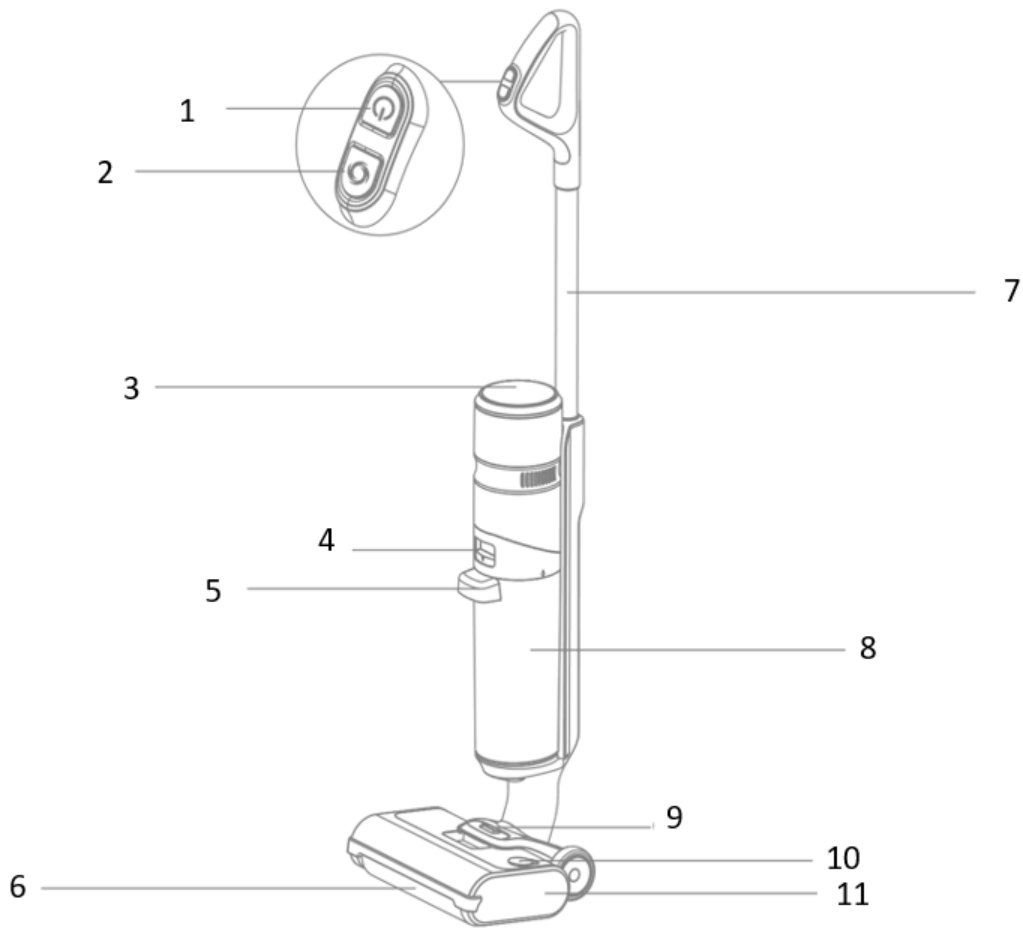
27. No cargue la batería a una temperatura inferior a 5°C o superior a 40°C.

28. Nunca sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua o cualquier otro líquido.

Secado automático:

El rodillo entrará en modo de autosecado después de la autolimpieza. El indicador de autolimpieza seguirá parpadeando con luces verdes hasta que finalice. Demora 5 minutos en autosecarse. Presione el interruptor de encendido y apagado para apagar el secado automático.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



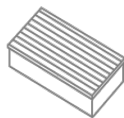
Interruptor de encendido/apagado/autolimpieza	Tubo
Control de velocidad	Depósito de agua sucia
Pantalla de visualización	Interruptor de liberación del depósito de agua limpia
Interruptor de liberación del depósito de agua sucia	Boquilla para llenar el depósito de agua
Asa del depósito de agua sucia	Depósito de agua limpia
Rodillo	



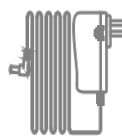
Taza medidora



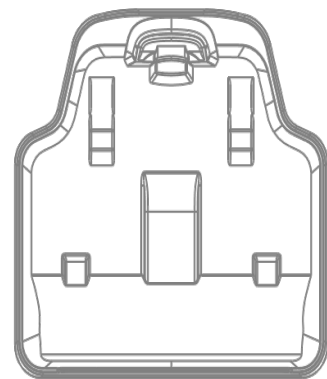
Herramienta de limpieza



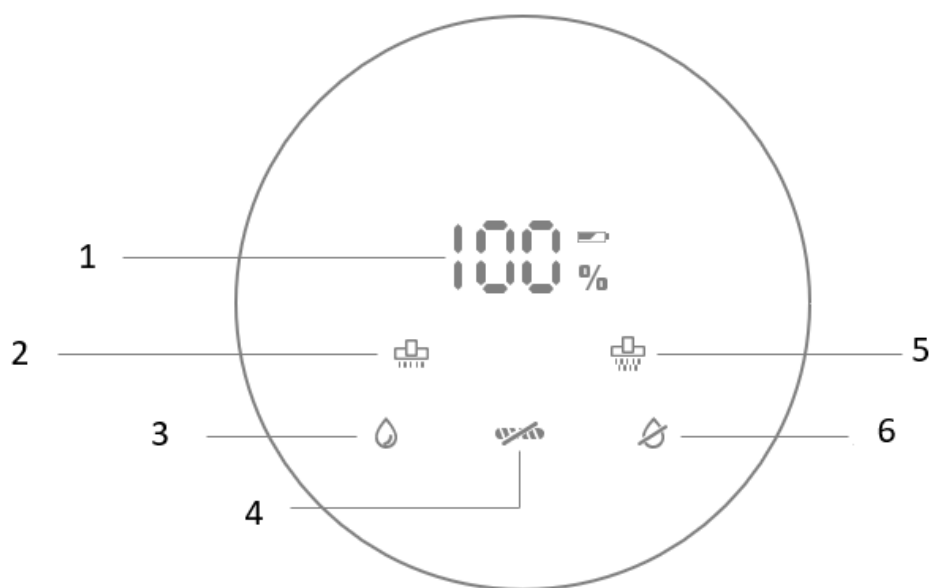
Filtro HEPA



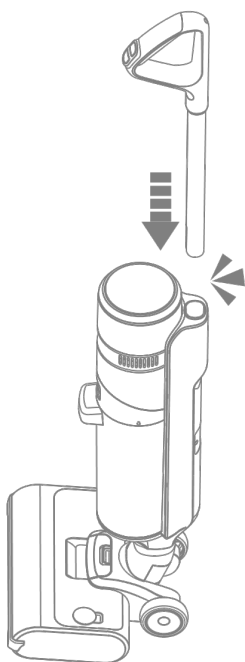
Adaptador



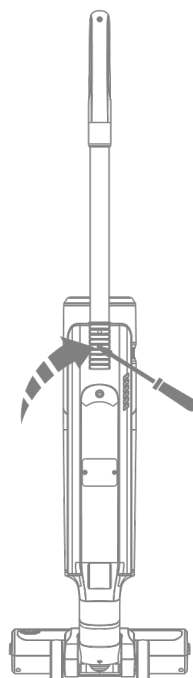
Base de almacenamiento



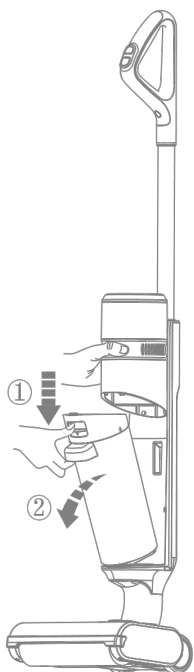
1.	Indicador de encendido
2.	Potencia baja
3.	Indicador de depósito de agua limpia vacío
4.	Indicador de autolimpieza (luz verde intermitente)/Rodillo enredado (luz roja intermitente)
5.	Potencia alta
6.	Indicador de depósito de agua sucia lleno



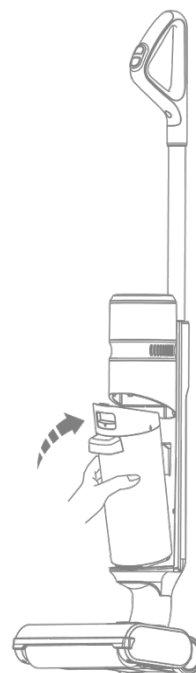
Inserte el extremo del mango en la boquilla del cuerpo principal verticalmente hasta que escuche un clic. Asegúrese de que el mango esté firmemente instalado.



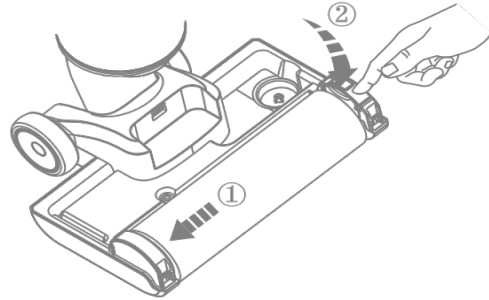
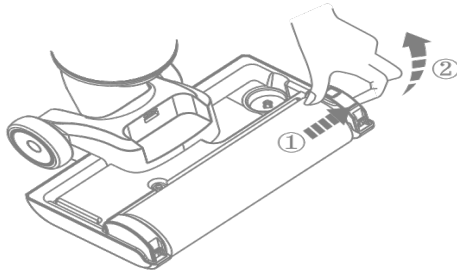
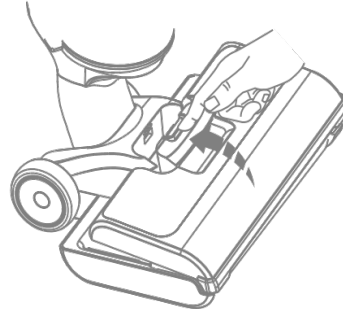
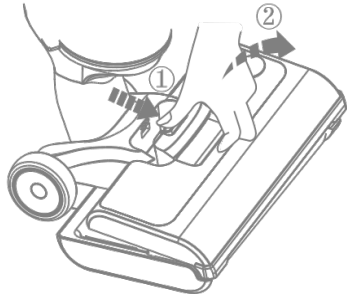
Si desea desmontar el mango, presione el pestillo en el orificio de la parte posterior del cuerpo principal con un destornillador y levante el mango.



Pulse el interruptor de liberación del depósito de agua sucia para sacarlo.



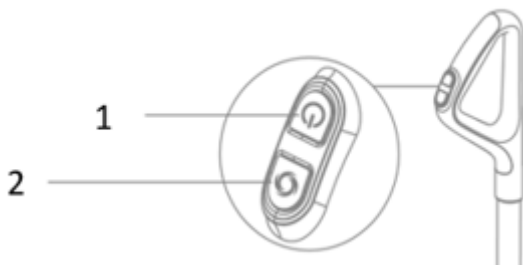
Coloque la parte inferior del depósito de agua sucia en el punto de sujeción, luego empujelo hacia el cuerpo principal hasta que escuche un clic. Presione el interruptor de liberación del depósito de agua limpia para sacarlo.



Deslice el bloqueo del rodillo hacia afuera y luego hacia arriba para sacarlo.

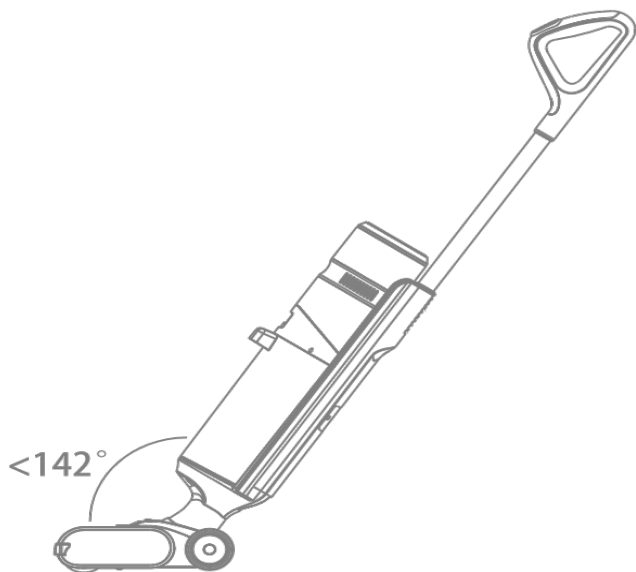
Alinee un extremo del rodillo con la ranura y coloque el otro extremo en la ranura.

Alinee la hebilla en los extremos del depósito de agua limpia con las ranuras del cepillo y presione el tanque hasta que escuche un clic.

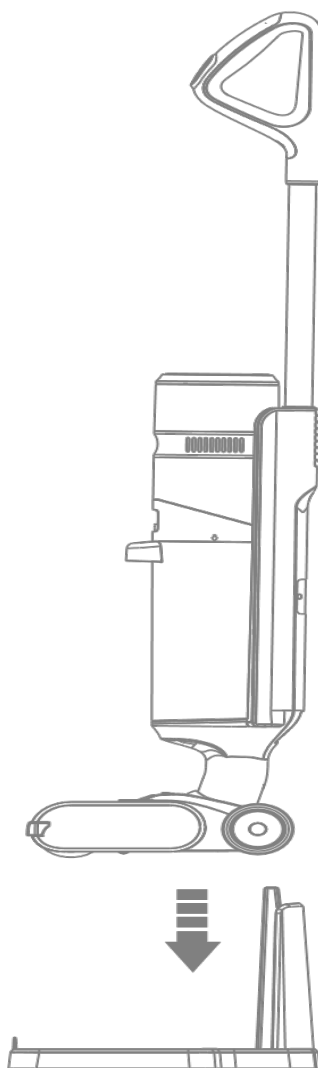


Presione el control de velocidad para cambiar la potencia.

Coloque el producto en la base de almacenamiento y presione el interruptor de encendido/apagado durante 3 segundos para comenzar la autolimpieza. (Aviso: no cargue el producto durante la autolimpieza).

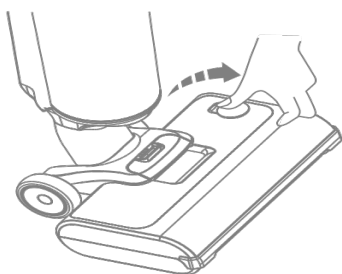


Incline el producto mientras lo usa. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 142° o habrá una fuga de agua del depósito de agua sucia.

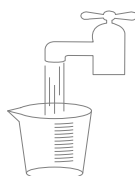


Coloque el producto en la base de almacenamiento después de usarlo.

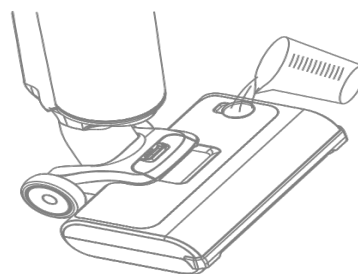
Llenar el depósito de agua (Método 1)



1. Saque el tapón del depósito de agua limpia



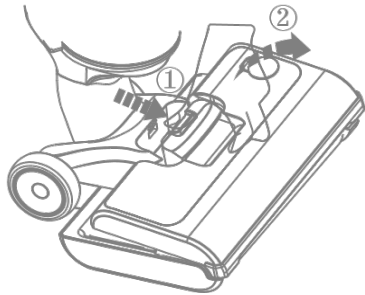
2. Usa la taza medidora para coger el agua. Es posible añadir productos de limpieza (tableta o líquido).



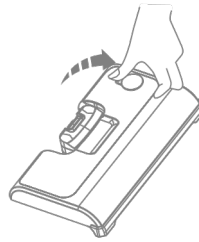
3. Vierta el agua en el depósito de agua limpia a través de la boquilla.

Llenar el depósito de agua (Método 2)

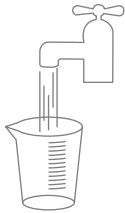
1. Saque el depósito de agua limpia.



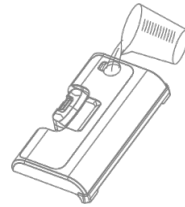
2. Retire el tapón de la boquilla de llenado.



3. Usa la taza medidora para coger el agua. Es posible añadir productos de limpieza (tableta o líquido).

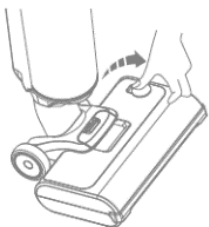
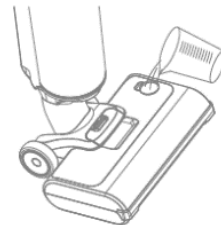
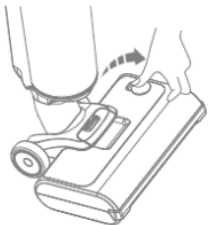


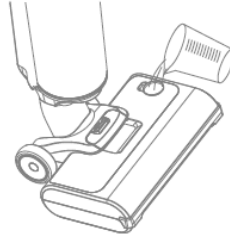
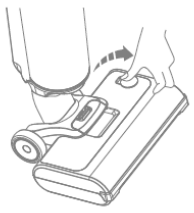
3. Vierta el agua en el depósito a través de la boquilla.



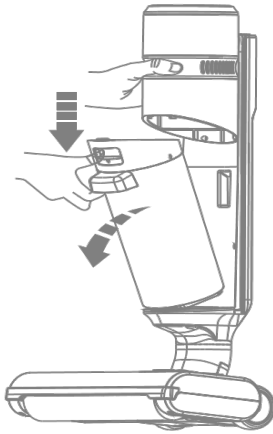
Agentes de limpieza

Compatible con diferentes tipos de soluciones como detergente líquido, pastillas sólidas y pastillas limpiadoras (incluidas en el paquete).

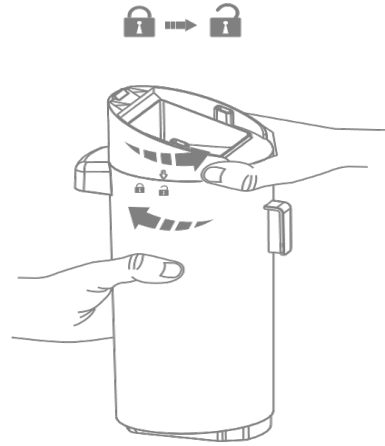




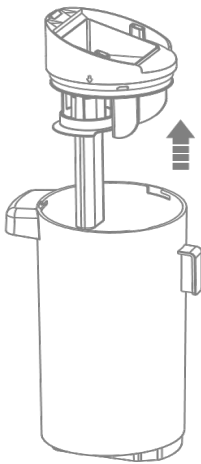
Vaciar el depósito de agua sucia



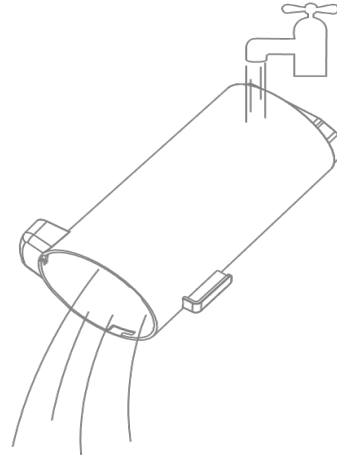
1. Pulse el interruptor de liberación del depósito de agua sucia para sacarlo.



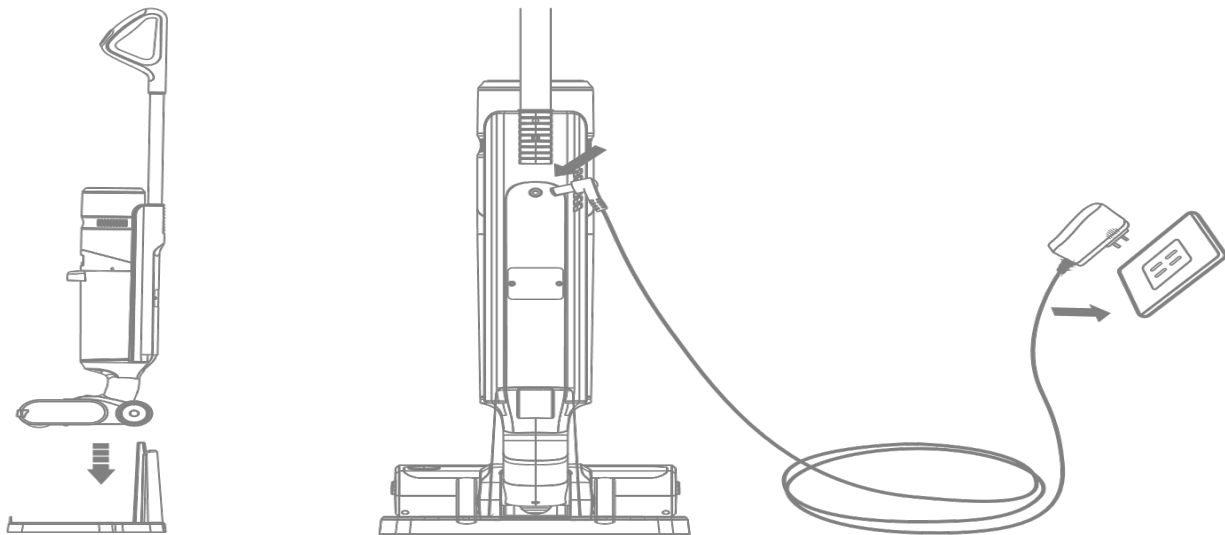
2. Gire la tapa del depósito de agua sucia en la dirección anterior y ábralo.



3. Saque los filtros.



4. Bote el agua sucia y limpie el depósito.



Coloque el producto en la base de almacenamiento y luego enchufe el adaptador.

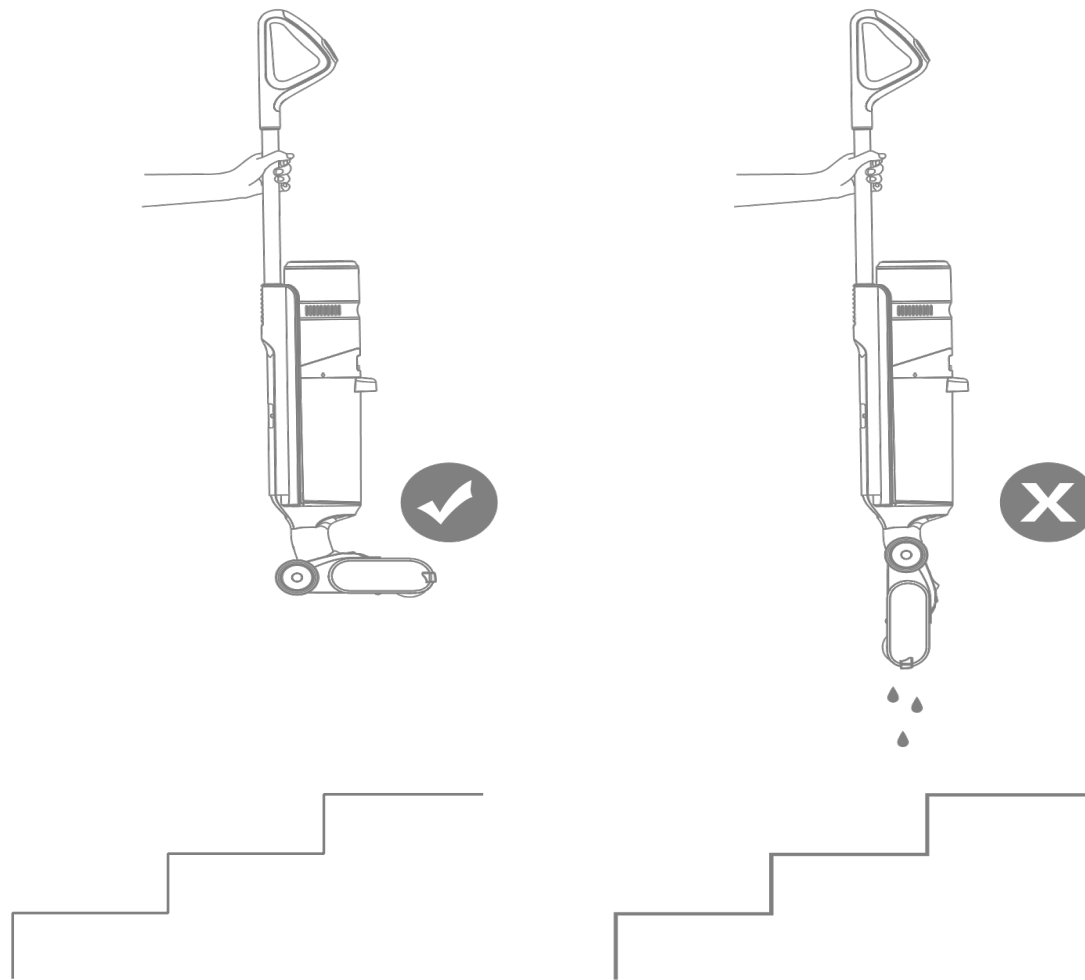
Guarde el adaptador una vez finalizada la carga. Mantenga el adaptador alejado del agua. Mientras esté cargando el aparato, colóquelo en posición vertical sobre la base de almacenamiento y contra la pared para evitar tropezones.

 **Advertencia:**

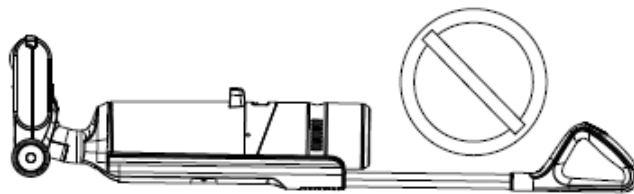
Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, cárguelo durante tres horas cada tres meses para protegerlo (no es necesario cargarlo por completo).

Cuando levante el aparato, asegúrese de que el cepillo esté a 90° del cuerpo principal para evitar fugas de agua del tanque de agua limpia.

El tapón de la boquilla de llenado de agua tiene un orificio para equilibrar la presión del aire.

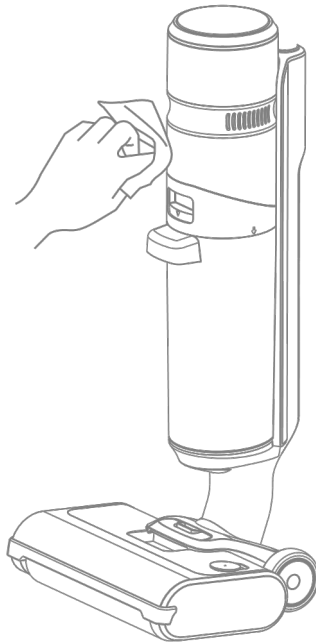


No lo acueste ni lo agite violentamente para evitar fugas de agua sucia.



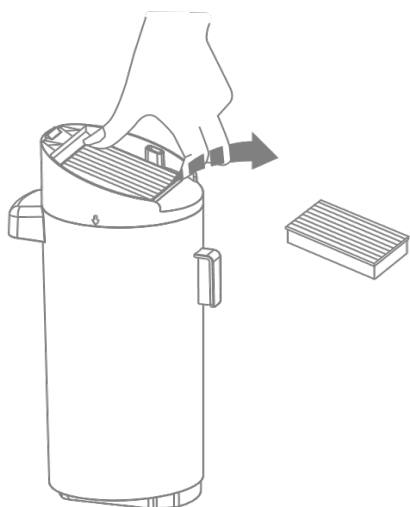
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se recomienda darle mantenimiento al aparato regularmente para no afectar el rendimiento.

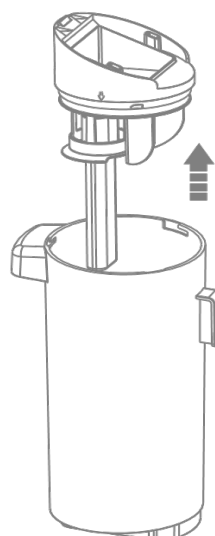


Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato. Antes de realizar la limpieza, apáguelo y asegúrese de no mojar el dispositivo eléctrico interno.

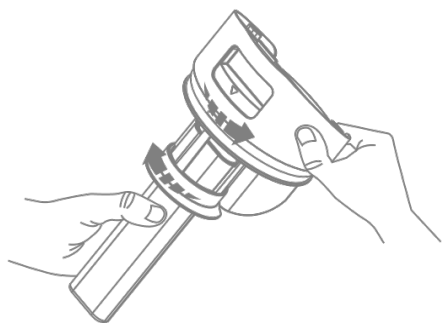
Limpeza de los filtros



1. Saque el HEPA.



2. Saque el conjunto del filtro.



3. Separe el conjunto del filtro como se muestra en la figura anterior



4. Lave el filtro.

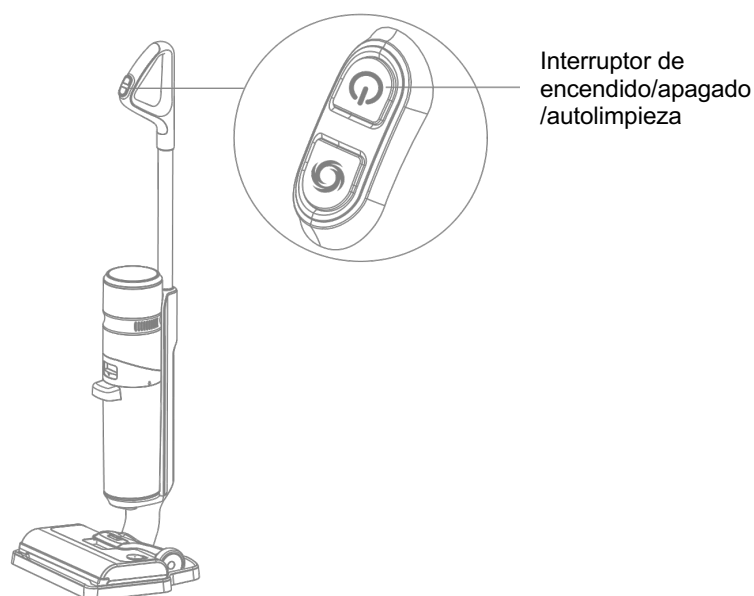
Autolimpieza

La autolimpieza no se puede hacer durante la carga.

Se recomienda utilizar la autolimpieza con una potencia superior al 25% y volver a llenar el depósito de agua limpia.

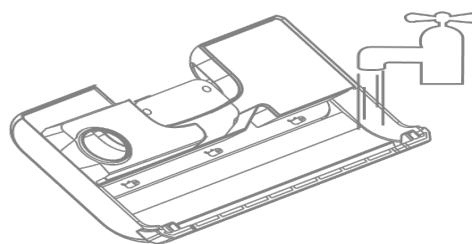
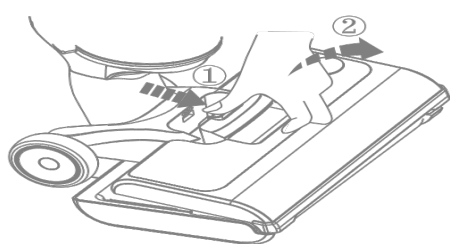
Limpie el tanque de agua sucia después de la autolimpieza.

Limpie la base de almacenamiento si hay agua residual o suciedad.



Presione el interruptor de encendido/apagado durante tres segundos para iniciar la autolimpieza.

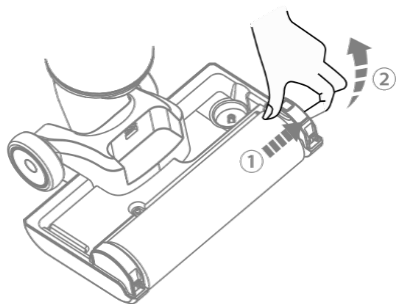
Se recomienda limpiar el depósito de agua limpia periódicamente para mantener el rendimiento.



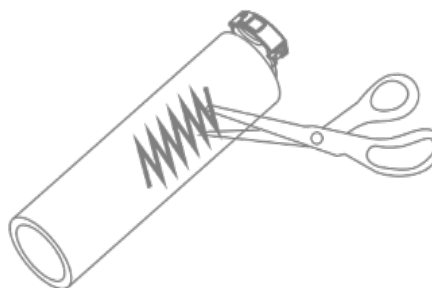
1. Saque el depósito de agua limpia.

2. Lave con agua corriente.

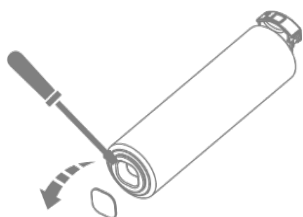
Limpieza del rodillo



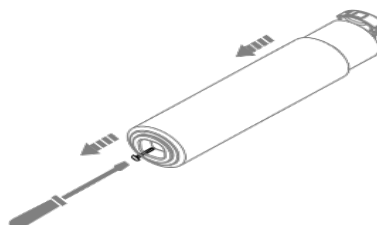
1. Saque el rodillo.



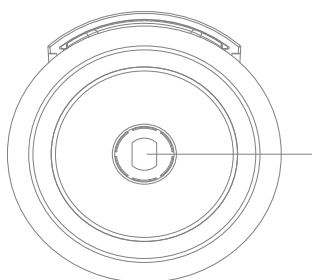
2. Retire la suciedad y los pelos enredados alrededor del rodillo.



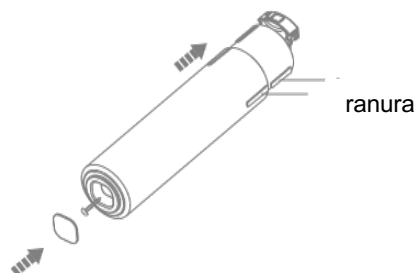
3. Si necesita cambiar la cubierta del rodillo saque la junta de goma.



4. Desenrosque y saque la cubierta del rodillo.



5. Alinee el eje del rodillo con el orificio de la nueva cubierta del rodillo.



6. Alinee la ranura del eje del rodillo con la ranura de la nueva cubierta del rodillo, atorníllela y cubra con la junta de goma.

El rodillo se puede limpiar con agua corriente si es necesario. Seque el agua de los extremos del rodillo para no mojar el motor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y funcionamiento no deseado, el aparato del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento.

Problema	Posible causa	Posible solución
No funciona	Batería baja	Cargue la batería.
	Rodillo enredado	Limpie el rodillo
Mala succión	El depósito de agua sucia está lleno	Vacíe el depósito de agua sucia.
	Rodillo o depósito de agua sucia instalado incorrectamente	Vuelva a instalar el rodillo y el depósito de agua sucia.
	Rodillo enredado	Limpie el rodillo.
	El filtro de malla en el tanque de agua sucia está bloqueado.	Limpie el filtro de malla.
	HEPA bloqueado o no instalado	Limpie el HEPA.
	Boquilla o paso de suciedad bloqueado	Limpie la boquilla o el paso de suciedad.
Sonido anormal en el motor	Boquilla o paso de suciedad bloqueado	Limpie la boquilla o el paso de suciedad.
	El agua sucia alcanzó el nivel máximo	Vacíe el depósito de agua sucia.
No sale agua limpia	Depósito de agua limpia instalado incorrectamente	Vuelva a instalar el depósito de agua limpia.
	Falta de agua en el depósito de agua limpia	Llene el tanque de agua limpia.
Fuga de agua por la salida de aire	Flotador no instalado	Instalar flotador.
	HEPA mojado	Colocar HEPA seco.
La batería no se recarga.	El enchufe no está bien conectado	Compruebe que el enchufe esté bien conectado.

	El adaptador no está bien conectado con el aparato	Compruebe que el adaptador esté bien conectado con el aparato.
Indicador de depósito de agua sucia lleno parpadeando	El depósito de agua sucia está lleno o el paso de suciedad está bloqueado	Limpie el tanque de agua sucia o el paso de suciedad.
Indicador de depósito de agua limpia vacío intermitente	El depósito de agua limpia está vacío	Vuelva a llenar el tanque de agua limpia.
Indicador de autolimpieza/rodillo enredado con luces rojas intermitentes	Rodillo enredado	Limpie el rodillo

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).

- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE



Este producto no puede ser descartado junto con los desechos domésticos. La ley obliga a los consumidores a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil a los puntos de recogida públicos establecidos para este propósito o punto de venta. Los detalles de esto están definidos por la ley nacional del país respectivo. Este símbolo en el aparato, el manual de instrucciones o el paquete indica que el aparato está sujeto a estas regulaciones. Al reciclar, reutilizar los materiales u otras formas de usar dispositivos antiguos, está haciendo una contribución importante para proteger nuestro medio ambiente.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠AVVERTIMENTO:

Prima dell'uso, assicurarsi di leggere tutte le istruzioni seguenti per evitare lesioni o danni e per sfruttare al meglio l'apparecchio. Assicurarsi di conservare questo manuale in un luogo sicuro. Se cedete o trasferite questo apparecchio a qualcun altro, assicuratevi di includere anche questo manuale.

In caso di danni causati dal mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni contenute nel presente manuale, la garanzia decade. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza del manuale, da un uso negligente o non conforme ai requisiti del presente manuale.

Questo apparecchio è solo per uso interno.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi annessi.

2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
3. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano supervisionati da un adulto.
4. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione dell'impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
6. Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona similmente qualificata per evitare rischi.
7. Non toccare la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare scosse elettriche. Interrompere l'utilizzo dell'adattatore/spina se è rotto. Ciò potrebbe causare scosse elettriche. Contattare un professionista per la sostituzione.

8. Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e altre parti del corpo lontano dall'apertura e dalle parti mobili dell'apparecchio. Non puntare il tubo del vuoto, gli accessori o gli strumenti verso occhi, orecchie e non metterli in bocca.
9. Interrompere l'uso dell'apparecchio se si riscontrano perdite elettriche, surriscaldamento del motore o rumori anomali. Contattare un professionista per chiedere assistenza.
10. Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con questo apparecchio. Altri tipi di caricabatterie possono causare guasti alla batteria o effetti termici estremi. Se l'apparecchio deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo, scollegare l'adattatore per spegnere l'alimentazione. Dopo l'uso, pulire il serbatoio dell'acqua sporca, liberare il condotto di ventilazione per evitare ostruzioni, aspirazione ridotta, surriscaldamento del motore che influiranno sulla durata dell'apparecchio. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto dopo l'uso. L'umidità influirà sull'isolamento e sulla durata dell'apparecchio.
11. Non immergere il corpo principale, la spazzola motorizzata o l'adattatore in acqua o altri liquidi. C'è pericolo di scosse elettriche.

12. Controllare regolarmente l'ugello di aspirazione. In caso di blocco, rimuoverlo per evitare la riduzione dell'aspirazione e influire sulle prestazioni dell'apparecchio. Spegnere l'apparecchio prima di smontare il rullo.

13. Non riparare l'apparecchio quando è rotto. Contattare un professionista per ottenere assistenza.

14. L'apparecchio può essere utilizzato su pavimenti interni anche duri, come pavimento cerato, pavimento in gomma, pavimento in marmo, pavimento in granito, pavimento in terrazzo, pavimento in legno, pavimento in bambù, superficie in mattoni a specchio, pavimento in gres porcellanato. L'apparecchio non raggiungerà le sue migliori prestazioni su pavimenti irregolari.

15. Non raccogliere nulla che stia bruciando o fumando come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.

16. Non utilizzare l'apparecchio troppo vicino a caloriferi, termosifoni o mozziconi di sigarette.

17. Non raccogliere liquidi infiammabili o combustibili come benzina, né utilizzarli in aree in cui potrebbero essere presenti.

18. Non aspirare oggetti duri o taglienti come vetro, chiodi, viti o chiodi che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non aspirare la polvere del muro a secco, la cenere del camino o

la brace. Non utilizzare come accessorio per utensili elettrici per la raccolta della polvere.

19. Non aspirare soluzioni tossiche come candeggina a base di cloro, ammoniaca o detergente per scarichi.

20. Non utilizzare l'apparecchio per pulire macchie con grasso forte, viscosità elevata e tinture forti, come lucido da scarpe, vernici, pigmenti.

21. Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.

22. Non scuotere o urtare l'apparecchio con violenza. Questo potrebbe portare l'acqua sporca nel motore.

23. Non spostare o sollevare l'apparecchio mentre è in funzione. Non inclinare l'apparecchio su un lato o metterlo in orizzontale. Questo potrebbe portare acqua sporca nel motore.

24. Appoggiare l'apparecchio contro il muro per evitare di inciampare.

25. Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua pulita e il serbatoio dell'acqua sporca non sono montati correttamente.

26. Non mettere oggetti nelle aperture. Non utilizzare con aperture bloccate. Tenere lontano da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altra cosa che possa ridurre il flusso d'aria.

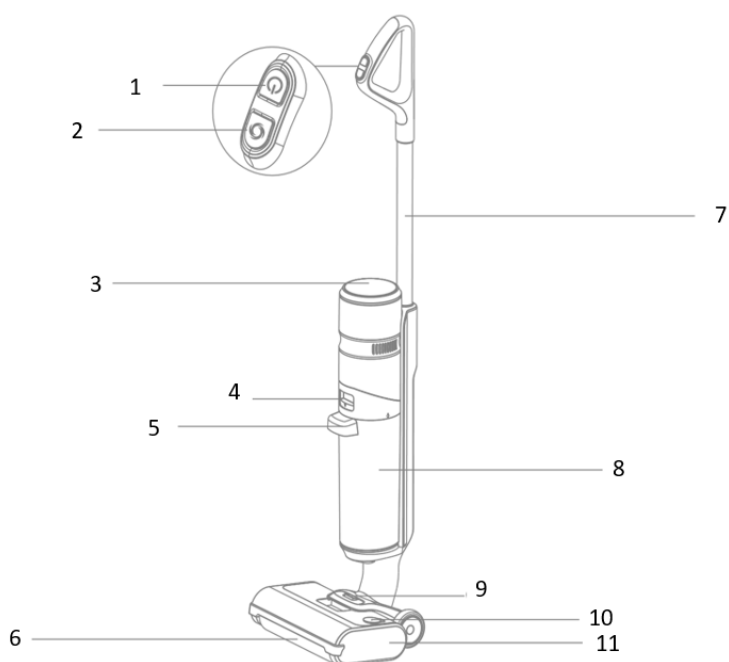
27. Non caricare la batteria a temperature inferiori a 5°C o superiore a 40°C.

28. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.

A proposito di auto-asciugatura

Il rullo entrerà in modalità di asciugatura automatica dopo l'autopulizia. L'indicatore di autopulizia continuerà a lampeggiare in verde fino al termine. Occorrono 5 minuti per l'autoasciugatura. Premere l'interruttore on-off per disattivare l'asciugatura automatica.

Introduzione al prodotto



1	Pulsante ON/OFF/pulsante autopulente	7	Tubo
2	Pulsante velocità	8	Serbatoio acqua sporca
3	Schermo	9	Pulsante di rilascio serbatoio acqua pulita
4	Pulsante di rilascio serbatoio acqua sporca	10	Ugello di riempimento dell'acqua
5	Maniglia serbatoio acqua sporca	11	Serbatoio dell'acqua pulita
6	Rullo		



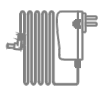
Misurino



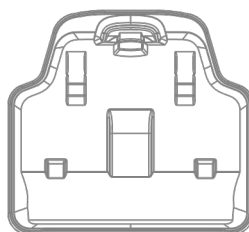
Strumento di pulizia

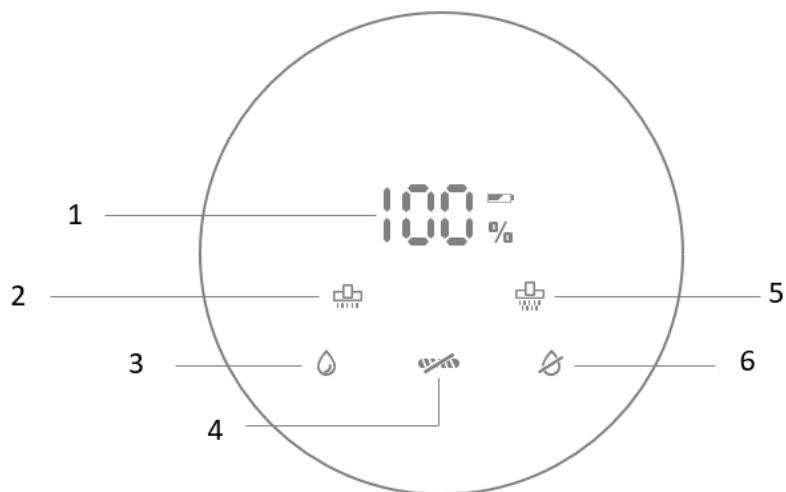


Filtro HEPA

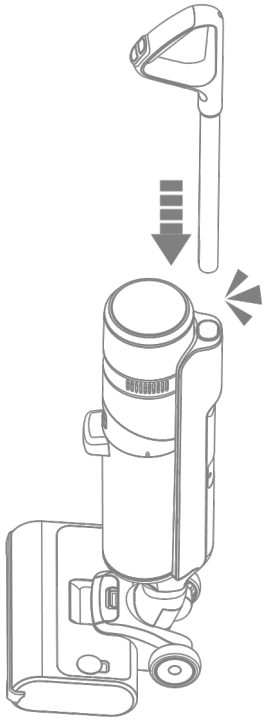


Adattatore base di stoccaggio

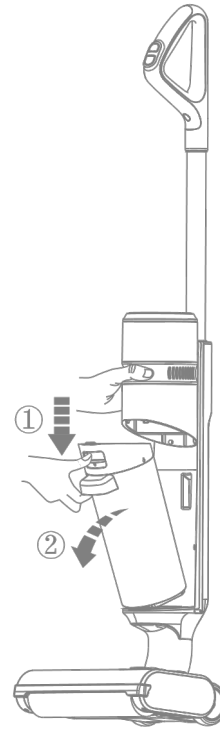




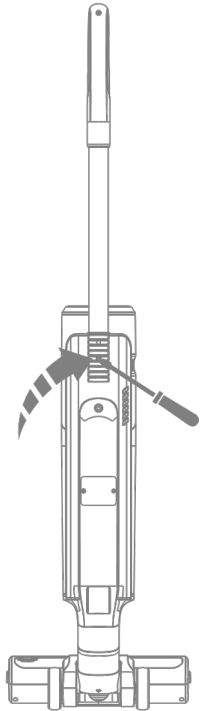
1	Indicatore di energia
2	Bassa velocità
3	Indicatore serbatoio acqua pulita vuoto
4	Indicatore autopulente (luce verde lampeggiante) / Rullo aggrovigliato (luce rossa lampeggiante).
5	Alta velocità
6	Indicatore serbatoio acqua sporca pieno



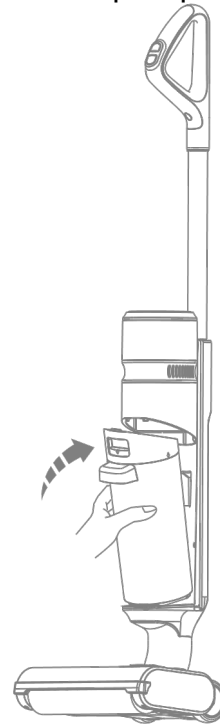
Inserire l'estremità della maniglia nella bocchetta del corpo principale fino a sentire uno scatto. Assicurati che la maniglia sia saldamente installata.



Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca per estrarre il serbatoio dell'acqua sporca.

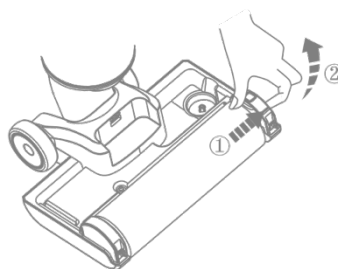
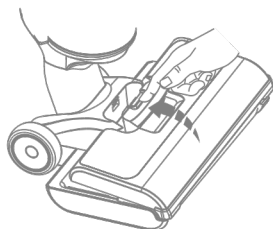
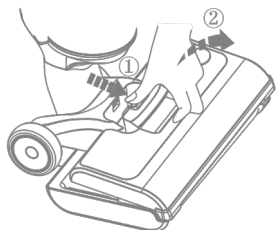


Se si desidera smontare la maniglia, premere il fermo nel foro sul retro del corpo principale con un cacciavite. Nel frattempo, tirare su la maniglia.



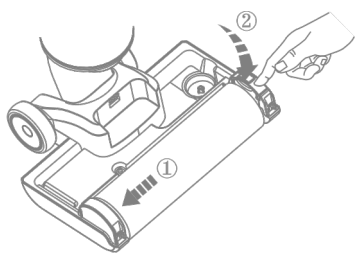
Mettere la parte inferiore del serbatoio dell'acqua sporca sul punto di presa, quindi spingere il serbatoio nel corpo principale finché non senti uno scatto.

Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita per estrarre il serbatoio dell'acqua pulita.

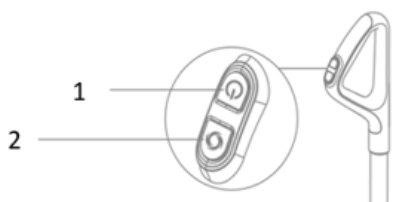


Sfilare il blocco del rullo verso l'esterno e poi verso l'alto per estrarlo.

Allineare alle estremità del serbatoio dell'acqua pulita con le fessure della spazzola e premere il serbatoio finché non si sente uno scatto.

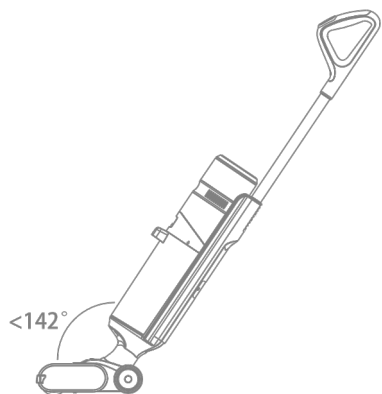


Allineare un'estremità del rullo con la fessura e inserire l'altra estremità nella fessura.

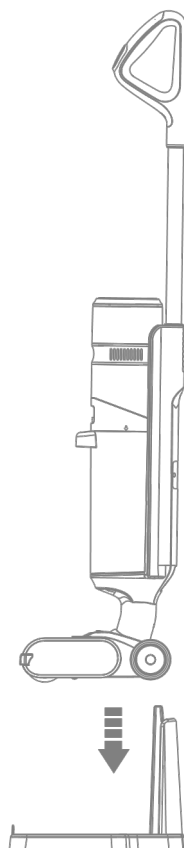


Premere il pulsante per la velocità per cambiare velocità.

Mettere il prodotto sulla base e premere l'interruttore on-off per 3 secondi per avviare l'autopulizia. (Avviso: non caricare il prodotto durante l'autopulizia.)

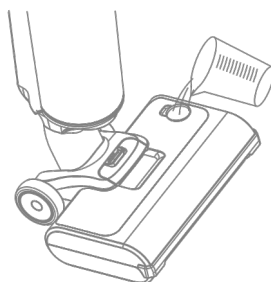
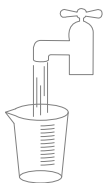
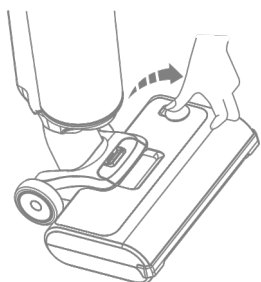


Si prega di inclinare l'apparecchio durante l'utilizzo. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 142° o ci saranno perdite d'acqua dal serbatoio dell'acqua sporca.



Si prega di mettere il prodotto sulla base dopo l'uso.

Riempimento d'acqua (metodo 1)



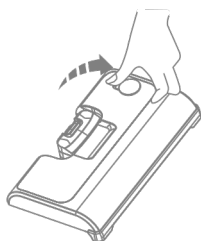
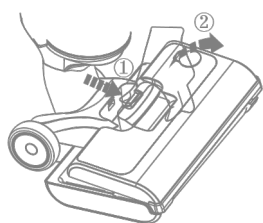
1. Estrarre il tappo del serbatoio dell'acqua pulita

2. Utilizzare il misurino per aggiungere acqua. E' possibile aggiungere un detergente (liquido o in tablets)

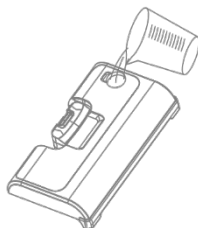
3. Riempire il serbatoio con acqua ulita attraverso l'ugello

Riempimento d'acqua (metodo 2)

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita. 2. Estrarre il tappo dell'ugello di riempimento

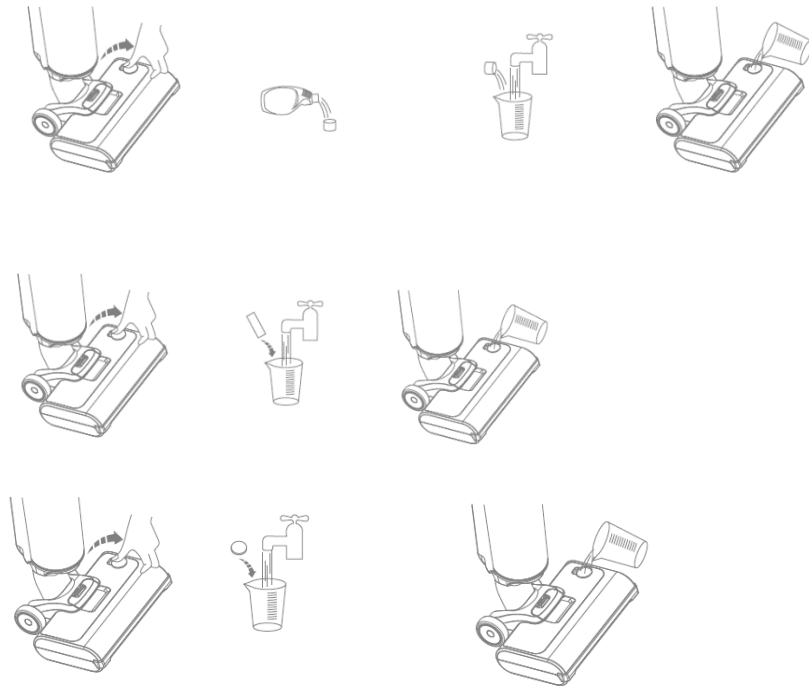


3. Utilizzare il misurino per prendere l'acqua. 4. Versare l'acqua nel serbatoio attraverso l'ugello è possibile aggiungere del detergente (compressa o liquido).

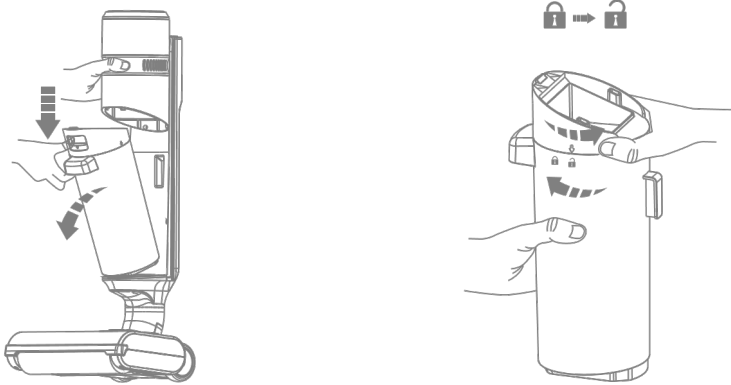


Detergente

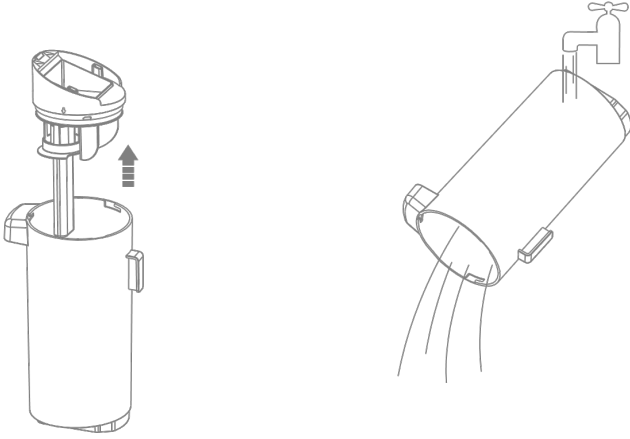
Compatibile con diversi tipi di detergente liquido, pastiglie solide e fette pulenti (incluse nella confezione).



Svuotamento acqua sporca

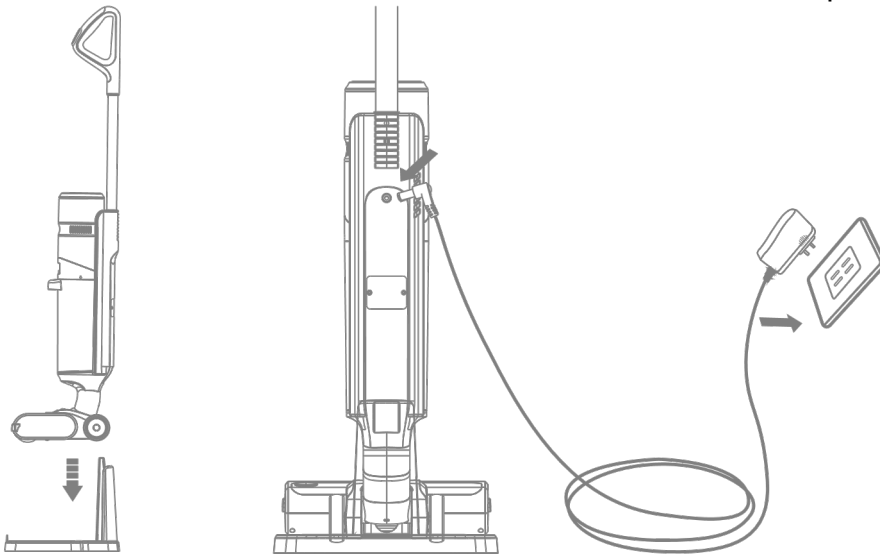


1. Premere il pulsante di rilascio 2. Ruotare il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca per togliere il serbatoio dell'acqua sporca e aprire il serbatoio



3. Estrarre i filtri.

4. Versare l'acqua sporca e pulire lo sporco dal serbatoio d'acqua.



Mettere il prodotto sulla base, quindi collegare l'adattatore.

Riporre l'adattatore al termine della ricarica. Si prega di tenere l'adattatore lontano dall'acqua.

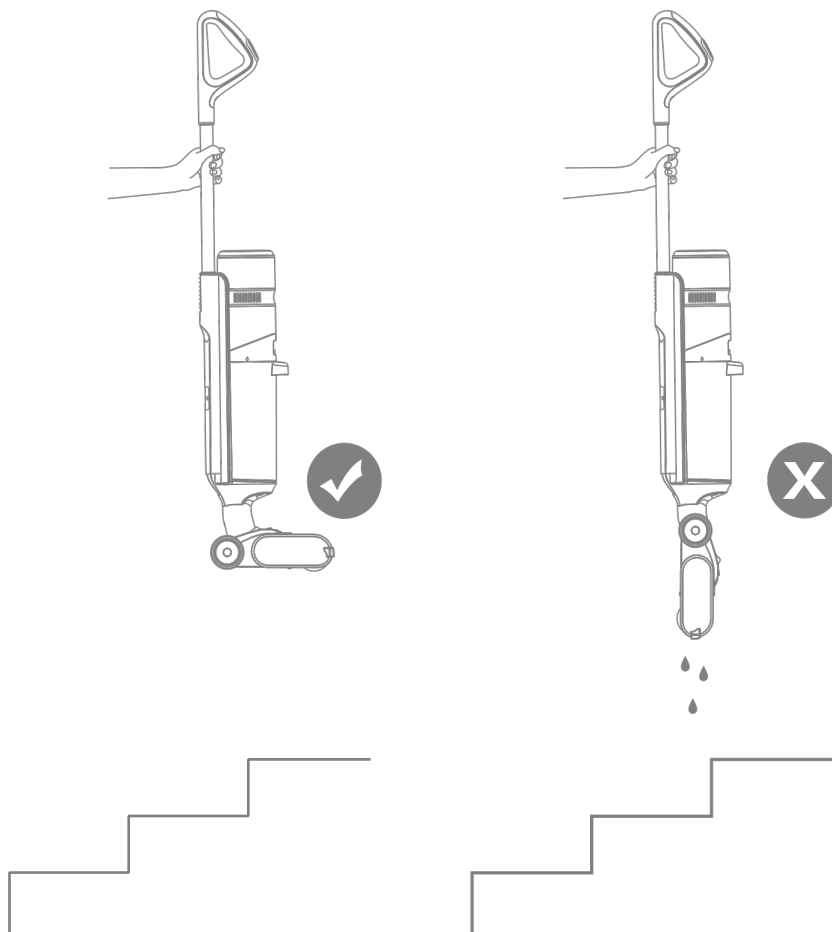
Durante la ricarica, posizionare il prodotto in posizione verticale sulla base e appoggiarlo al muro per evitare di inciampare.

⚠ Avvertimento:

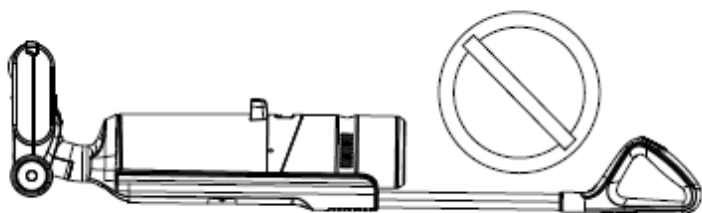
Se il prodotto non deve essere utilizzato per molto tempo, carica il prodotto per tre ore ogni tre mesi per proteggere il prodotto stesso (non è necessario caricare completamente).

Quando si solleva il prodotto, assicurarsi che la spazzola sia a 90° dal corpo principale per evitare perdite d'acqua dal serbatoio dell'acqua pulita.

Il tappo dell'ugello di riempimento dell'acqua ha un foro per bilanciare la pressione dell'aria.

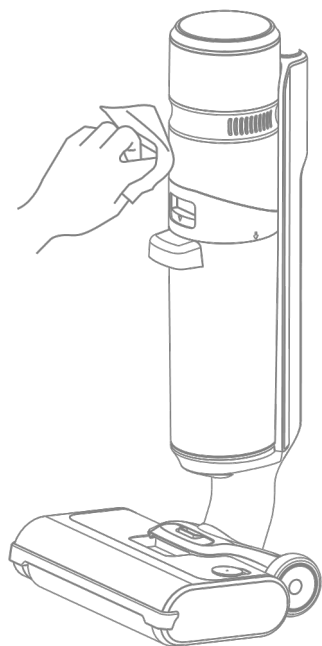


Non distendere o scuotere violentemente per evitare perdite di acqua sporca.



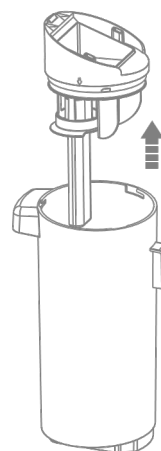
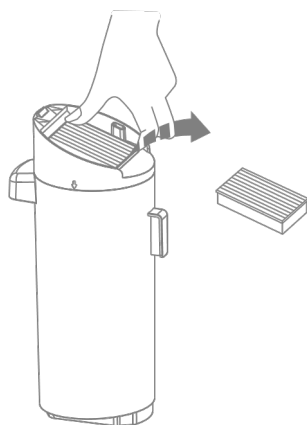
Pulizia del prodotto

Si consiglia di effettuare una manutenzione regolare dell'apparecchio per non pregiudicarne le prestazioni.

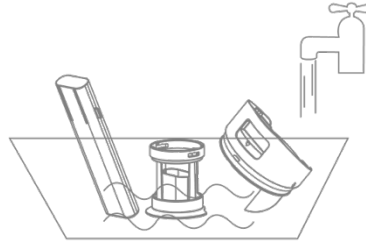
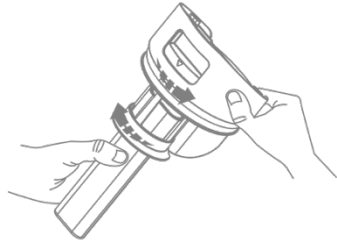


Utilizzare un panno umido per pulire il prodotto. Prima della pulizia, spegnere il prodotto e assicurarsi di non bagnare il dispositivo elettrico interno.

Pulizia dei filtri



1. Estrarre il filtro l'HEPA.
2. Estrarre il gruppo filtro.



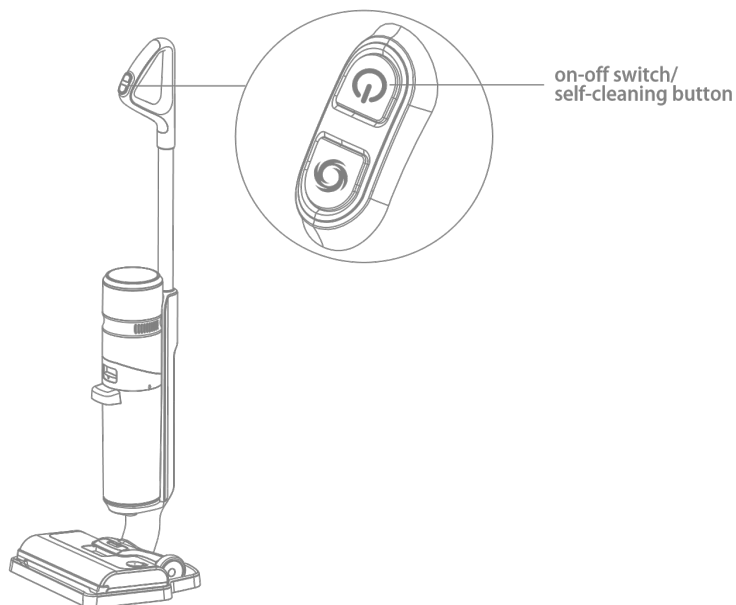
3. Separare il gruppo filtro

4. Pulire il filtro.

Autopulizia

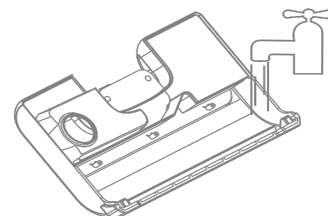
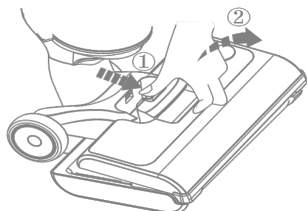
L'autopulizia non può essere utilizzata durante la ricarica. Si consiglia di utilizzare l'autopulizia con una carica superiore al 25% e di riempire il serbatoio dell'acqua pulita. Si prega di pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'autopulizia.

Si prega di pulire la base se c'è acqua o sporco residuo.



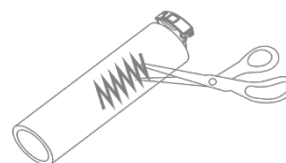
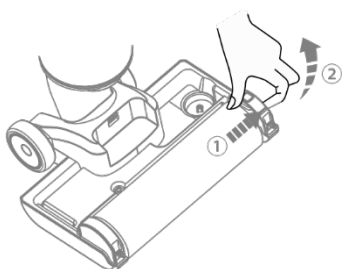
Premere l'interruttore on-off per tre secondi per avviare l'autopulizia.

Si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua pulita per mantenere inalterate le prestazioni.

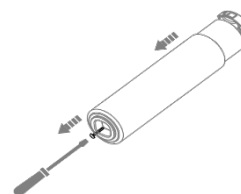
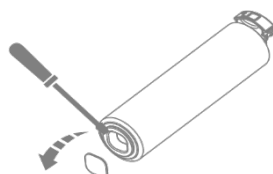


1. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita.
2. Pulirlo sotto l'acqua corrente

Pulizia sotto l'acqua corrente

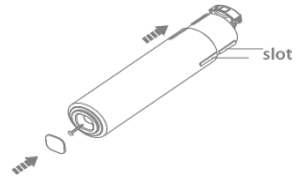
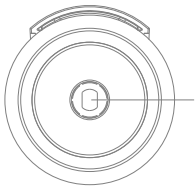


1. Estrarre il rullo.
2. Rimuovere lo sporco ei peli aggrovigliati attorno al rullo.



3. Estrarre la guarnizione in gomma

4. Svitare ed estrarre la copertura del rullo se è necessario cambiare la copertura del rullo



5. Allineare l'albero del rullo con il foro 6. Allineare la fessura dell'albero del rullo con la fessura della nuova copertura del rullo, avvitare e coprire con guarnizione in gomma sulla nuova copertura del rullo.

Se necessario, il rullo può essere pulito sotto l'acqua corrente. Si prega di pulire l'acqua alle estremità del rullo perché il motore è nel rullo.

Risoluzione dei problemi

Per ridurre il rischio di scosse elettriche e operazioni involontarie, scollegare l'alimentazione prima di eseguire la manutenzione.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Non funziona	Batteria scarica	Caricare completamente la batteria.
	Rullo aggrovigliato	Pulire il rullo.
Scarsa aspirazione	L'acqua sporca ha raggiunto il volume massimo	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca.
	Rullo o serbatoio acqua sporca non installato correttamente	Reinstallare il rullo e il serbatoio dell'acqua sporca.
	Rullo aggrovigliato	Pulire il rullo.
	Il filtro a rete nel serbatoio acqua sporca si blocca	Pulire il filtro a rete.
	Filtro HEPA bloccato o non installato	Pulire il filtro HEPA.
	Ugello o passaggio sporco ostruito	Pulire l'ugello o il passaggio dello sporco.
Suono anomalo nel motore	Ugello o passaggio sporco ostruito	Pulire l'ugello o il passaggio dello sporco.
	L'acqua sporca ha raggiunto il volume massimo	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca.
Non esce acqua pulita	Serbatoio dell'acqua pulita non installato correttamente	Reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita.
	Serbatoio dell'acqua pulita senza acqua	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
Perdita d'acqua dall'uscita dell'aria	Galleggiante non installato	Installare galleggiante.
	Il filtro HEPA è umido	Asciugare il filtro HEPA
Impossibile avviare l'apparecchio	La spina non è ben collegata	Assicurarsi che la spina sia ben collegata.
	L'adattatore non è ben collegato all'apparecchio	Assicurarsi che l'adattatore sia ben collegato all'apparecchio.
Indicatore serbatoio acqua sporca pieno lampeggiante	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o il passaggio dello sporco è ostruito	Pulire il serbatoio dell'acqua sporca o pulire il passaggio dello sporco.
Indicatore di serbatoio dell'acqua pulita vuoto lampeggiante	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.

Spia autopulente/aggro vigliata a rulli rossi lampeggianti	Rullo aggrovigliato	Pulire il rullo.
---	---------------------	------------------

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>. Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE



Non smaltire questo prodotto con altri prodotti per la casa. C'è una separazione da effettuare ed è necessario informarsi presso le autorità locali circa i luoghi dove si può smaltire questo prodotto. Infatti, I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose, che hanno effetti nocivi per l'ambiente o la salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere selezionate con attenzione (un contenitore per rifiuti con route route, sbarrato con una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



FR

Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !